



3 Aruba



Studentenraad UA
na twee jaar een feit

11 Financieel



Moskou kijkt
naar redding
Kalasjnikov-fabriek

12 Wereld



Dodental
Gazastrook stijgt

13 Sport



Tsjechië ontthoort
Spanje in Davis Cup

Rapport gasexplosie in afrondende fase

'Door geautomatiseerd systeem en voorlichting herhaling voorkomen'

ORANJESTAD— Het onderzoek door de Dienst Technische Inspectie (DTI) naar de oorzaak en verantwoordelijkheid van de gasexplosie bij het appartementencomplex in Montaña, is nog niet afgerond. “Wij zijn al wel bezig met hoe we dit in de toekomst kunnen voorkomen”, zegt Dominico Werleman, directeur DTI, vandaag tegen *Amigoe*. Hij licht toe dat de in gang gezette automatisering binnen DTI hieraan een bijdrage kan leveren, net als een nieuwe preventieve brochure over hoe om te gaan met gas en gasinstallaties.

De rapportage over de gasexplosie is nog niet klaar en de schuldvraag kan dus ook nog niet beantwoord worden. Maar de afgelopen weken gaat de schuldvraag steeds meer een rol spelen. Door de vader van het dodelijke slachtoffer Jessica Goe-loe wordt de eigenaar van het appartementencomplex verantwoordelijk gesteld. En in de media worden Arugas en DTI aangewezen (bron: ArubaAwe) als (mede-)verantwoordelijken voor de oorzaak van de gasexplosie. Werleman geeft aan het bewuste artikel niet te hebben gelezen en wil hier dan ook niet op reageren. Hij licht toe dat als het onderzoeksrapport afgerond is, dit wordt overhandigd aan zowel de minister als het Openbaar Ministerie. “Wij wijzen geen schuldige aan, dat is niet onze taak. We onderzoeken wat de oorzaak is en wat er moet gebeuren om dit in de toekomst te voorkomen.” Op de vraag wanneer het rapport wordt afgerond,

geeft hij aan dat dit naar verwachting volgende week zal zijn.

In de krant ArubAwe van vandaag is te lezen dat DTI de desbetreffende gasinstallatie in 2000 of 2001 heeft goedgekeurd voor vijf jaar. Maar dat er na die vijf jaar geen herkeuring meer heeft plaatsgevonden. Bij DTI vindt er volgens het artikel dus geen controle plaats of de installatie nog actief is of niet. Aan de andere kant, staat te lezen in hetzelfde artikel, gebeurt dat bijvoorbeeld ook niet bij een rijbewijs. Als deze verlopen is, is het aan de houder om te zorgen voor vernieuwing en dus eigen verantwoordelijkheid. Werleman geeft hierop aan dat DTI inderdaad na de periode van vijf jaar geen herinnering stuurt. “En dat geldt niet alleen voor gasinstallaties, maar voor alles. Dat lukt ook niet met ons huidige systeem.”

Herinnering
Werleman benadrukt dat

hier met de in gang gezette automatisering verandering in komt. Eerder schreef *Amigoe* al dat DTI dan voor herkeuringen van auto's een herinnering stuurt naar de eigenaren. “Dat gebeurt dan automatisch en als de eigenaar over een computer beschikt, per email.” En dat kan in de toekomst dus ook voor andere diensten van DTI, waaronder de keuring van gasinstallaties. “Maar ook dan, net als nu, blijft de eigenaar of aanvrager verantwoordelijk.”

Wel is het voor DTI dan beter mogelijk om misstanden te controleren. Er is ook een brochure in de maak. Hierin is onder andere straks te lezen wat de gevaren van gas zijn, hoe hiermee om te gaan en wat de regels en richtlijnen van DTI zijn. “Bijvoorbeeld dat een installatie altijd geïnstalleerd moet worden door een erkend installateur.”

Hij vertelt dat ook Arugas hierbij betrokken wordt omdat hun inbreng belangrijk is. Zijn verwachting is dat de folder december klaar zal zijn, mits de minister deze goedkeurt. “We weten nog niet precies hoe de folder verspreid gaat worden, mogelijk via de kranten.”

Italianen domineren op Arubaans strand



ORANJESTAD — Ontlading bij de twee Italiaanse winnaars, met links Alessandro Calbucci, nummer één op de wereldranglijst en rechts Michele Cappelletti. Zij wonnen met 6-2 en 6-3 van de Italianen Luca Meliconi en Matteo Marighella, nummer twee en drie op de wereldranglijst. Vorig jaar kwam het ook op deze partij aan en ook toen verloren Meliconi en Marighella, dus de uitslag was niet zo verrassend. Maar wat het dit keer spannend maakte, was dat Calbucci en Cappelletti in de halve finale tegen Alex Ningozi en Nicola Sprano niet op hun sterkst waren. De eerste set verloren ze zelfs met 6-2. In drie sets wisten ze uiteindelijk te winnen. De Italiaanse dames Julia Curzi en Sofia Cenatti wisten de Amerikaanse dames Nadia Johnson en Nicole Melch in een spannende wedstrijd met 7-5 te verslaan. Na afloop van de finale veranderde het centercourt in een dansvloer en werd de overwinning door het toestromende publiek samen met de spelers gevierd. Aan het evenement deden 600 mensen mee, onder wie ook velen van Aruba zelf.

Camelia herkent zich niet in kritiek PAR

WILLEMSTAD — Voormalig informateur Glenn Camelia verwerpt de kritiek van de PAR op zijn functioneren. Tijdens een persconferentie van vanochtend plaatsten diverse vertegenwoordigers van de PAR hun vraagtekens bij de manier waarop Camelia afgelopen vrijdag heeft gehandeld. Camelia is het echter niet met deze kritiek eens en stelt dat hij tot het uiterste is gegaan om de onderhandelingen met de PAR tot een goed einde te

brengen. Volgens Camelia was hij degene die, nadat de PAR-partijraad het laatste concept van de intentieverklaring met de PS, Pais en PNP had afgewezen, het initiatief nam om de partijen weer om de tafel te krijgen. “Ik was het die alle partijen benaderde met het verzoek om om tien uur weer te overleggen. Maar toen kon de PAR niet. Ik ben toen akkoord gegaan om de vergadering om elf uur plaats te laten vinden. De PAR hield

ook tijdens deze bijeenkomst vast aan het allereerste concept dat de partijen hadden opgemaakt. Volgens hen hadden zij niet het mandaat van hun politiek leider om af te wijken.” Tijdens de vergadering die om elf uur van start was gegaan, dreigde de PAR op een bepaald moment de vergaderzaal te verlaten, geeft Camelia aan. “Ze waren fysiek opgestaan en dreigden weg te gaan. Ik heb hen gevraagd

en gesmeekt om te blijven in het belang van het eiland. Ik vind dat er een eind moet komen aan de verdeeldheid. Er moet een eind komen aan de continue discussie tussen Ja en Nee. Ze zijn gebleven.” Volgens Camelia werd het gesprek beëindigd met de afspraak dat hij de PAR om drie uur zou bellen om het antwoord op het laatste compromisvoorstel te horen.

Vervolg op pagina 6

Bereidheid tot formeren blijft

Pijn na vertrek Sulvaran voelbaar bij PAR

WILLEMSTAD — De PAR, aangeslagen door de beslissing van Glenn Sulvaran om onafhankelijk Statenlid te worden, blijft bereid om aan de onderhandelingstafel van de informateur aan te schuiven. Ook zal de partij zich intern beraden over hoe en wanneer er contact wordt gezocht met Sulvaran en andere partijleden die de afgelopen tijd hun ongenoegen hebben geuit.

Volgens partijleider Emily de Jongh-Elhage had Sulvaran geen enkele indicatie gegeven dat hij ergens ontevreden over was en dat hij overwoog om zich onafhankelijk in de Staten op te stellen. Zelfs een verhitte discussie tussen De Jongh-Elhage en Sulvaran vrijdagochtend had niet als resultaat dat Sulvaran zei dat hij boos was en overwoog om uit de fractie te stappen, aldus de partijleider. “Wat afgelopen vrijdag is gebeurd is erg pijnlijk. Het was een onaangename verrassing”, aldus De Jongh-Elhage. De beslissing van Sulvaran had onder meer te maken met de in zijn ogen ‘vertragingstactiek’ van de PAR afgelopen vrijdag, met volgens hem als reden onderhandelingen die gaande waren tussen de PAR en de MFK. Als het informatieproces om half vijf niet was afgerond, zou er een nieuwe informatieronde volgen met een nieuwe informateur, deze keer voorgedragen door de MFK. Voorzitter van de onderhandelingscommissie van de PAR, Armin Konket, gaf vanochtend zijn versie van de feiten over de onderhandelingen van vrijdag. Volgens Konket heeft de PAR formeel minder dan 24 uur onderhandeld met de andere partijen. Deze formele onderhandelingen begonnen op donderdag 15 november, zegt Konket. “Toen kreeg de PAR de concept-intentieverklaring te lezen. Dit terwijl de informateur al twintig dagen bezig was met zijn informatieproces.” De PAR kon zich niet vinden in de tekst van de intentieverklaring. Vooral over wat een takenkabinet precies inhoudt, waarom politici geen minister mogen worden en hoe het opheffen van het takenkabinet vorm moet krijgen, kreeg de partij geen nadere uitleg. Daarom ging de partijraad donderdagavond niet akkoord met het concept. Vrijdagochtend volgden de onderhandelingen over de tekst. Om twee uur was er een gewijzigd concept waarover de PAR graag in het bestuur wilde vergaderen omdat de partij nog steeds een bepaalde formulering in de tekst aangepast wilde zien. Afspraak was dat Camelia om drie uur contact zou opnemen met de PAR, aldus Konket. Camelia belde ook en Konket zegt dat hij had aangegeven dat de PAR akkoord ging met een voorstel van de partij Pais om een zin compleet uit het akkoord te laten. “Camelia zei dat hij contact zou gaan opnemen met de andere partijen en dan de PAR zou bellen. We hebben niet meer van Camelia gehoord, totdat ik om tien

over half zes een sms van de informateur kreeg waarin hij zei dat de andere partijen voor een andere koers hadden gekozen”, aldus Konket. Hieruit concludeert Konket dat de PAR niet meer om de onderhandelingstafel zit. De Jongh-Elhage zegt dat er nu elf leden zijn die een akkoord hebben ondertekend en zij moeten het proces verder bewandelen. Wel blijft de PAR bereid om met alle partijen te praten. Of de partij voor of tegen een kabinet is dat bestaat uit niet-politici, daar kon de PAR vanochtend geen uitsluitsel over geven.

PAR-MFK
Voor wat betreft de contacten tussen PAR en de MFK zegt partijvoorzitter Zita Jesus-Leito dat Curaçao een klein eiland is waar mensen elkaar tegenkomen. In dit verband komen vrienden elkaar tegen. “Vrienden die sympathisanten van verschillende partijen zijn komen elkaar tegen en praten met elkaar. Omdat we een klein eiland zijn worden mensen overal door elkaar gezien.” Dat er foto's zouden zijn van leden van de PAR en de MFK samen aan tafel in restaurant Fusions op vrijdagmiddag zegt De Jongh-Elhage niets. “Laat ze maar komen met de foto's. Er zijn nog veel andere foto's. Die zeggen niets. Mensen komen elkaar overal tegen.”

*Zie ook pagina 7
Overleg om snel tot transitiekabinet te komen*

Partijen waren getreuzel PAR zat

Moordzaak Vaatstra lijkt opgelost

ZWAAGWESTEINDE/RIJSWIJK — Gisteravond is op basis van een DNA-match een 44-jarige man aangehouden in verband met de moord op Marianne Vaatstra in 1999. Dat maakten het Openbaar Ministerie (OM), misdaadverslaggever Peter R. de Vries en vader Bauke Vaatstra vandaag bekend.

De 44-jarige man is volgens De Vries een blanke, Friese boer en woont in Oud Woude, ongeveer 2,5 kilometer van het weiland in Veenklooster waar het lichaam van Vaatstra werd gevonden. De man leverde zelf zijn DNA is tijdens een groot verwantschaponderzoek, dat afgelopen september en oktober werd gehouden. Het OM bevestigde de aanhouding vanochtend, maar wilde niet in details treden over de identiteit van de man. De vader van de vermoorde Marianne is gisteravond laat door het



Foto: Getty Images

Marianne Vaatstra was 16 jaar toen zij in mei 1999 werd verkracht en vermoord in het weiland in de buurt van het Friese dorp.

OM en de politie ingelicht. “Er valt een last van ons af”, zegt een opgeluchte Bauke Vaatstra. “Ik heb de hele nacht niet geslapen. Het is

geweldig nieuws.”

*Zie ook pagina 8
DNA-onderzoek was laatste en ultieme poging*

the plaza
Cafe
Voor alle voetballiefhebbers
alle wedstrijden live
op het grote scherm !
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Ken je recht!
Ga terug naar de verkoper. Je hebt recht op een vervanging, een reparatie of een soortgelijke product, tenzij de verkoper kan bewijzen dat je het apparaat verkeerd gebruikt hebt. Als het product kapot is en de verkoper het niet kunt repareren, dan kunnen zij de consument voor de kosten niet in rekening brengen.
Kijk voor meer informatie op www.dhc.aw

GRATIS
Advies & Bemiddeling

dhc Dienst Huur- & Consumentenzaken
Samen lossen we het op!
Wayaca 33, Oranjestad | Aruba | T: 582-9914 | F: 582-0899 | www.dhc.aw

Bedankt voor het opletten!

Wij hebben nieuwe email-adressen:

Directie: arubadirectie@amigoe.com

Redactie: arubaredactie@amigoe.com

Administratie: adminaruba@amigoe.com

Advertentie: avisoaruba@amigoe.com

Abonnement: abonementaruba@amigoe.com

Verkoop: salesaruba@amigoe.com

Als u geen antwoord op uw mailverzoek krijgt, bel dan
582-4333 of fax 582-2368

Kantooruren: maandag t/m vrijdag 8:00 am – 4:30 pm

Adres: Bilderdijkstraat 16, kantoor 2 & 3
(schuin tegenover Colegio Arubano),
Oranjestad, Aruba

Bankrekeningnummers: CMB # 20651903
Banco di Caribe # 81027801

AMIGOE
De krant!!

OPENBAARMAKING

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

van de uitslag van de namen voorkomende op de door de Verkiezingscommissie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba vastgestelde

Kandidatenlijst

voor de periodieke verkiezing:
2 leden voor het Grootbedrijf
– Ernst J.E. Mohamed
– Oscar S. Wyatt
1 lid voor het Kleinbedrijf
– Lindsey T.M. Weaver

Proces-verbaal

Aangezien op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijsten het aantal geplaatste kandidaten voor het GROOTBEDRIJF TWEE bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het GROOTBEDRIJF TWEE is en het aantal geplaatste kandidaten voor het KLEINBEDRIJF EEN bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het KLEINBEDRIJF EEN is, heeft de Verkiezingscommissie de op de lijsten voorkomende kandidaten voor het GROOTBEDRIJF en voor het KLEINBEDRIJF gekozen verklaard.

De Voorzitter van de Kamer
Aruba, 15 november 2012

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Nov 21

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN PART 2 daily: 5:45 8:30 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:15 NEW PG-13	THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN PART 2 daily: 6:00 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:30 NEW PG-13
THE MASTER daily: 5:15 8:15 matinee: 11:15 late show: 11:30 NEW R	THE MASTER daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW R
SKYFALL SP daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 PG-13	SKYFALL SP daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late show: 11:15 PG-13
WRECK IT RALPH 3D SP daily: 5:30 8:15 matinee: 12:45 3:15 PG	WRECK IT RALPH 3D SP daily: 5:00 8:15 matinee: 2:15 late show: 11:15 PG
FLIGHT SP daily: 5:00 8:00 matinee: 11:00 late show: 11:00 PG R	FLIGHT SP daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late show: 11:15 PG R
HERE COMES THE BOOM daily: 6:45 9:00 matinee: 11:30 late show: 11:30 PG	HERE COMES THE BOOM daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late show: 11:15 PG
TAKEN 2 SP daily: 7:45 matinee: 11:00 late show: 11:00 PG-13	TAKEN 2 SP daily: 7:30 9:45 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG-13
WRECK IT RALPH 2D SP daily: 12:15 2:30 matinee: 12:15 2:30 PG	WRECK IT RALPH 2D SP daily: 2:45 5:15 matinee: 2:45 5:15 PG
SINT & DIEGO daily: 4:00 7:15 matinee: 12:00 2:15 late show: 10:00 PG	ALLEN MAAR NETTE MESEN matinee: 12:00 late show: 10:00 R
SILENT HILL: REVELATION 3D daily: 10:00 matinee: 12:00 late show: 12:00 PG	ARGO SP daily: 7:15 matinee: 12:00 late show: 12:00 PG
SECRET OF THE WINGS 2D daily: 12:30 2:45 matinee: 12:30 2:45 PG	CRYSTAL THEATER BREAKING DAWN P1 Thu: 8:30 BREAKING DAWN P2 Thu: 11:30

Matinee: sat - wed | Late show: fri & sat

Visit
our website
AMIGOE.COM

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi
583-8383

KOORYMAN

KERSTSPECIAL

Bezoek ons vandaag en bekijk onze uitgebreide Kerstcollectie met verschillende thema's. Neem alvast een kijkje in onze digitale kerstfolder op www.koorymanbv.com, ook verkrijgbaar in onze stores!

Kooryman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
maandag-zaterdag: 8am-6pm • zondag: 9am-1pm
www.koorymanbv.com

Seafood Xtravaganza

JOIN US FOR A SUMPTUOUS SEAFOOD BUFFET

2 COMPLEMENTARY BALASHI BEER OR BALASHI CHILL PER SEAFOOD BUFFET ORDER.**

Chill **Balashi**

*CHILDREN BETWEEN 5 AND 12 PAY HALF PRICE. FOR RESERVATIONS CALL 583-6000 EXT. 6156

ONLY \$39*
PER PERSON
+ 15% SERVICE CHARGE

AQUARIUS
LOCATED IN THE CITY CENTER, AT RENAISSANCE RESORT.

** Not combinable with any other promotion

Post Aruba
wishes you to enjoy
all the timeless treasures
of Christmas and New Year!!!

Don't forget the personal touch for Christmas!

Christmas Cards in open envelopes
Afl. 0,75 to Aruba
Afl. 1,25 to Curaçao, St. Martin & BES-Islands
Afl. 2,10 to other destinations

The special Christmas rate is valid until December 31, 2012.

Shop till you drop on-line with E-Post and get all those special U.S. articles you always wished for.

Register for FREE now!

post

For more information about prohibited goods or any questions, call our Customer Service Agent: 528-7637 or via e-mail: customerservice@postaruba.com

WOW Become an E-Post member on-line at www.postaruba.com

Parcel for the first 2 kilos (max. 20 kilo)
Afl. 13,00 for 2 kilos to Curaçao, St. Martin & BES-Islands Afl. 4,00 for each additional kilo
Afl. 35,00 for 2 kilos to Holland Afl. 7,00 for each additional kilo
Afl. 25,00 for 2 kilos to USA Afl. 8,00 for each additional kilo

All mail will be sent by air.

post aruba
'Relating People'

P (+ 297) 528 POST / 528 7678
customerservice@postaruba.com
www.postaruba.com

Pas duidelijkheid na visitatie
Docentenopleiding
IPA nog geen accreditatie



Onderwijs-minister Arthur Dowers poseert met leerlingen van IPA tijdens de open dag in San Nicolas.

SAN NICOLAS — Instituto Pedagógico Arubano (IPA) hoopt binnenkort te weten of hun pabo-opleiding wordt geaccrediteerd. Zaterdag tijdens de open dag van IPA zei Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP) dat dit proces ‘snel’ is afgerond. Maar volgens IPA is dat toch nog wel wat voorbarig.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

“Binnenkort komt een Nederlands-Vlaamse onderwijscomité weer voor een visitatie naar Aruba. Dan wordt de kwaliteit van onze pabo beoordeeld”, vertelt onderwijskundig beleidsmedewerker en woordvoerder James van der Linden aan *Amigoe*. “We zijn absoluut positief gestemd, maar feitelijk moeten we dat bezoek eerst afwachten voordat we kunnen zeggen of we door de accreditatie komen.” Bezoekers konden zich tijdens

de open dag wel inschrijven voor zowel de pabo (50) als voor de nieuwe opleidingen Nederlands en Wiskunde (50-60). In totaal trok de open dag ongeveer 500 tot 750 bezoekers. Een schatting, aldus Van der Linden, want hij had de organisatie van de open dag nog niet kunnen spreken. “Ik baseer dat aantal op de 750 programmaboekjes die we beschikbaar hadden. Daarvan zijn er zo’n 400 uitgedeeld, want we deelden niet aan elke persoon uit, maar één per stel of groepje dat gezamenlijk binnen kwam.” Hij

is blij met het aantal nieuwe inschrijvingen. “Dat helpt ons om de vraag naar de nieuwe opleidingen Nederlands en Wiskunde te beoordelen.” Ook daarvoor geldt dat IPA nog in gesprek is met drie mogelijke onderwijspartners die kunnen helpen met het opzetten van de opleidingen. “De aanmeldingen zijn in elk geval gemêleerd, er zitten hbo-ers tussen die zich willen laten omscholen, docenten die van full-time naar part-time willen en ook gewoon studenten die zich aanmelden. We kunnen nu met de onderwijspartners -nee ik zeg nog niet welke dat zijn- in gesprek gaan over de structuur van deze opleiding.” Van der Linden hoopt over twee tot drie weken met goed nieuws over de accreditatie te kunnen komen.

Studentenraad UA
na twee jaar een feit

ORANJESTAD — Democratie in de collegebanken is vanaf afgelopen vrijdag uitgebreid. Door middel van de verkiezingen van een studentenraad die alle studenten aan de universiteit vertegenwoordigt. Twee jaar lang werd de fundering gelegd voor dit rechtsorgaan.

door **Linda Reijnders**

De voorzitter van de studentenraad in oprichting, Suzy Kock, laat deze ochtend aan *Amigoe* weten ontzettend blij te zijn met de verkiezingen. “Wij hadden dit niet verwacht. De opkomst was heel goed en ook het aantal kandidaten dat zich verkiesbaar heeft gesteld was een verrassing. 48 procent van het totale aantal studenten heeft zijn stem uitgebracht en er waren elf kandidaten.” De raad bestaat uit leden van de faculteiten economie (FEF), rechtsgeleerdheid (FdR), kunst en wetenschap (FAS), en vrije tijd, toerisme en management studies (FHTMS). Kock lcht uit dat zij aanstaande donderdag samen gaan zitten om onderling een voorzitter te kiezen. “De manier waarop de verkiezingen gegaan zijn, stemt ons tevreden. Rene Herdê en Evelyn Wever-Croes (fractieleider AVP respectievelijk MEP, red.) hebben samen de stemmen geteld om zo onpartijdigheid en toegankelijkheid te verzekeren. Wij zijn echt heel blij met deze aanpak”, volgens Kock.

Samenwerking
Voordat de studentenraad een feit werd, had iedere faculteit eigen vertegenwoor-



De verkiezingen van de studentenraad afgelopen vrijdag.

digers die echter vooral op de eigen faculteit gericht waren. Met de raad kan er nu in het algemeen belang van iedere student worden gehandeld. Rector Glenn Thodé gaf tijdens de verkiezing aan dat hij tevreden is met zo iets essentieel als een orgaan dat alle studenten vertegenwoordigt. Het zal de stem zijn van de studenten en dan niet alleen in het geval van problemen, maar ook als raadgever op het gebied van studie of verbetering van de universiteit. Een samenwerking tussen de raad en de universiteit zal het instituut nu en in de toekomst sterker moeten maken.

Op de vraag van *Amigoe* aan Kock welke plannen er op de planken liggen voor de toekomst, geeft zij aan

dat dat helemaal aan de gekozen raad is. “Zij zullen plannen gaan aanpakken die er al liggen, maar ook nieuwe ideeën uitwerken. Iets wat in ieder geval prioriteit heeft, is het creëren van een geschikte studieruimte voor de studenten op de universiteit. Er is nu wel een ruimte, maar door de stijging van het aantal studenten is die ruimte te klein geworden. De studenten zitten op elkaar gepakt.” De leden van de studentenraad die gekozen zijn, zijn: Leanne Geerman (FEF), Richaline Martina (FEF), Christopher Habibe (FEF), Ruell Wester (FdR), Janeska Giron (FdR), Yanelis Jimenez (FAS), Tatiana Peña (FAS) y Deanna Pinilla (FHTMS). Na donderdag zal bekend zijn wie dus de voorzitter wordt.

Korte ontvoering

In de nacht van zaterdag op zondag is een man voor korte tijd ontvoerd in zijn eigen auto. Ter hoogte van het hotel Renaissance in Oranjestad drong een onbekende man in zijn voertuig en bedreigde hem met een mes. Het slachtoffer werd gedwongen om verder te rijden en moest ter hoogte van Surfside (Pinchos restaurant) stoppen. De dader wilde zijn mobiele telefoon en sloeg hem in het gezicht. Hij bedreigde het slachtoffer tot twee keer toe met de dood en ging er toen vandoor.

Inbraak tijdens condoleance

Dieven sloegen hun slag tijdens een condoleance-avond bij begrafenisondernemer Olive Tree. In minder dan een half uur tijd werd in vier auto's van bezoekers ingebroken. De autodieven sloegen overal het kleine achterruijtje in en gingen er vandoor met onder andere CD-spelers. Pas toen ze een auto met alarm insloegen en deze afging, eindigden ze hun inbraakreeks en gingen er vandoor.

Veichtersbazen

Een man had zijn vriendin gempet in een bar in Bubali, maar dat was niet voldoende. Toen de politie arriveerde, wilde hij ook met de agenten op de vuist. Die sloegen hem in de boeien. Later kwam zijn gewonde vriendin een klacht indienen. Zij werd voor de zekerheid per ambulance naar het ziekenhuis afgevoerd voor behandeling. Die zaterdagnacht is ook nog een man door een groep jongeren met een fles op het hoofd geslagen. Dat gebeurde in een bar bij St. Cruz. De daders waren echter al verdwenen toen de politie kwam.

Tien geiten zoek

Vrijdag meldde een inwoner van Seroe Preto bij de politie dat hij tien geiten miste. Agenten troffen de geiten inderdaad aan in een ander huis in de buurt. Ze kwamen later terug omdat er niemand thuis was en troffen toen een vrouw die zij niet te weten van wie de geiten zijn. Vijf waren er inmiddels verdwenen en ook daarvan wist de vrouw niets. De eigenaar van de geiten, die het brandmerk van hem dragen, keerde boos huiswaarts. De zaak is in onderzoek.

Wietplantage Barcadera

Tijdens een controle-actie in Barcadera stuitte de politie ook op een wietplantage bij een woning. Zeventien marihuanaplanten nam ze in beslag. Over arrestaties is niets bekend.

Champagne
voor toerismeboek



ORANJESTAD — Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) laat de champagne druppelen over het boek ‘Turismo Ayera, Awe y Mayan’ van toerismepionier Rory Arends. Het gaat hier om de doop van dit boek. Tijdens deze feestelijke ceremonie hield Abigail Arends, dochter van de auteur, een toespraak waarin ze vertelde hoe het boek tot stand is gekomen. Het boek gaat over het toerisme van vroeger tot nu en het bevat ook een blik gericht op de toekomst. Arends zelf zei dat hij het boek wilde schrijven om mensen er aan te herinneren dat toerisme van belang is voor ons eiland. De minister prees het literaire werk van Arends en bedankte hem voor zijn bijdrage - niet alleen voor het boek, maar vooral zijn inzet gedurende de jaren - voor het toerisme. Arends maakt deel uit van de in 2010 ingestelde toerismeadviseraad, die is opgericht om de minister te adviseren en vanuit het veld ideeën aan te dragen.

Donkey Sanctuary Aruba
Sta Lucia 4a
Open Maandag - Vrijdag 09.00 – 16.00 uur
(Nu de hele dag open)
Zaterdag – Zondag 10.00 – 15.00 uur
Info: 5841063 – 5932933 (also emergency) - 5698232

Vakbonden gesprek
met regering over koopkracht

ORANJESTAD — Vier vakbonden dringen er bij de regering in een ‘brief met spoed’ op aan om voor 1 december de onderhandelingen te beginnen over ‘koopkrachtverlies, indexering en de inhaalmanoeuvre’.

Vorig jaar december ondertekende de regering met de vakbonden een protocol hierover, zonder alle afspraken na te leven. Dat stelt althans het vakbondsblok dat de brief vorige week heeft gestuurd. Het blok bestaat uit de vakbond van casinocontroleurs (SCCA), Sindicato di Trahadornan Arubano (STA), Trahadornan Organisa di sector Publico di Aruba (Topa) en Sindicato di Polis di Aruba (SPA). Voorzitters Guilfred Besaril (politie), Diego de Cuba (werknemers), Rene Bernabela (ambtenaren) en Jose Giron (casino) ondertekenden de brief en stuurden

het naar minister-president Mike Eman (AVP), met een kopie naar gouverneur Fredis Refunjol, Financiën-minister Mike de Meza (AVP) en parlementsvoorzitter Paul Croes (AVP). De regering kwam vorig jaar op 8 december met de vakbonden een protocol overeen, met onder andere afspraken over koopkrachtverlies, indexering en inhaalmanoeuvre. Overheidspersoneel zou er 140 florin per maand extra bij krijgen (koopkracht). Het lukte echter niet om afspraken te maken over een structurele oplossing voor

loonindexering en over 8 procent achterstallige indexering (inhaalmanoeuvre) waar de ambtenaren nog recht op hebben. “De gesprekken over het onderwerp indexering hebben niet conform afspraak gedurende de eerste helft van 2012 plaatsgevonden”, stellen de vier vakbondsvoorzitters. Ze verzoeken premier Eman daarom beleefd doch met spoed om het protocol dat toentertijd werd getekend alsnog voor 1 december 2012 na te leven. Verder dringen ze aan op duidelijkheid over het onderwerp ‘uitbetaling koopkrachtverlies’ zoals vermeld in het protocol van 25 april 2008’.

Vakbondsblok
De vier vakbonden richtten

Slachtoffer gasexplosie
Montana begraven



Vervolg pagina 1

Familie, vrienden en collega's gekleed in haar lievelingskleur brachten Jessica Goeloe, slachtoffer van de gasexplosie in het appartementencomplex Montana, afgelopen zaterdag naar haar laatste rustplaats. Goeloe bezweek uiteindelijk aan haar verwondingen. Volgens haar stiefvader, David de Cuba, kon zij de pijn van haar verwondingen niet meer

verdragen. Hij vertelt dat zij tijdens haar behandeling in het ziekenhuis in Colombia aan haar moeder en oma, die gedurende de behandeling bij haar waren, aangaf dat de pijn onhoudbaar was en ze dit niet meer kon doorstaan. “Dit had ze al vaker gezegd, maar na de zoveelste behandeling zei ze tegen haar moeder dat ze zo niet langer meer wilde leven: ik wil niet meer, ik wil dood. Het was voor haar, maar ook voor haar

moeder en oma een zware periode.” Tijdens de emotionele mis in de kerk van St. Cruz, waarbij ook premier Mike Eman (AVP) aanwezig was, werd één van de familieleden onwel en moest door ter plaatse gekomen ambulancepersoneel worden behandeld. Na de mis droegen de beste vrienden van Goeloe haar kist, ritueel besprenkeld met whiskey en onder begeleiding van haar lievelingsmuziek, naar de begraafplaats.

DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO
DIENST GELE KOORTS MUSKIET BESTRIJDING
TA INFORMA:
CAMPAÑA CONTRA SANGURA DI DENGUE
DIALUNA 19 DI NOVEMBER 2012 LO FUMIGA DEN E SIGUIENTE AREANAN:
AREA: 1 (ORANJESTAD)
Caya Ernesto Petronia, Kerkstraat, Hondurasstraat, Venezuelastraat, Rudolf Arendsstraat, Pitastraat, Sta Helenastraat, Brebastraat, Caya Frere Arnol, Caya Frere Vicentuis te na Caya Maguey y venciindario
AREA: 2 (SAN NICOLAAS)
Brazil zuid, Rooi Master, Mabon Kavel, Noord Cura Cabay te p'ariba di Byerilte, Mabon, Rooi Koochi y vecindario.
AREA: 3-C (PARADERA / NOORD / TIERA DEL SOL)
Ayo, Matividiri, Rooi Prikichi, Koeriboeri, Marawiel, Tamarijn, Babijn, Crystal, Bloemond, Paradera, Jaburibari, Calabas.
TA PIDI PUBLICO COOPERACION:
Habri porta y bentana di cas entre 5or y 7or di atardi pa asina e pesticida por penetra tur caminda durante di fumigacion.
PRECAUCION:
* Tapa cuminda
* Tapa haula di parha y otro bestia na cas
* Tapa aquarium y vijver
* Haci baki di awa y cuminda di bestia di cas bashi y/of tapa nan
IMPORTANTE
Controla cas y su vecindario riba posibel criadero pa evita cu e sangura por sigui broe
LO ANUNCIA DIARIAMENTE CUAL AREA LO WORDO FUMIGA

Aankomst Sint in haven gezellig druk

ORANJESTAD — Rond half elf gisterochtend stonden de mensen al te wachten bij de hekken van de haven totdat deze open zouden gaan. Want om elf uur zou Sint met zijn Pieten per boot aankomen. Het was gezellig druk en vooral een feest van kleuren.



Ook Sint krijgt dorst van de warmte.



Foto's: Linda Reijnders



Deze Zwarte Piet heeft zijn ogen dicht, maar 'ziet' toch alles met deze prachtig gesminkte extra kijkers.

terklaas luidt, een vriend van alle kinderen is en dat vertelt de geschiedenis ook. Als enige kind van rijke ouders erfde de Turkse Nicolaas alles van zijn ouders die heel jong stierven. In plaats van alles zelf te houden, deelde hij het uit aan arme mensen.

Vanwege zijn goede daden werd hij later heilig verklaard. Dat Sinterklaas met de tijd van een Turk in een Spanjaard veranderde, daarover liggen de verklaringen uiteen.



Kinderen in Sinterklaas T-shirts genieten van het feest.

door **Linda Reijnders**

Dranghekken aan beide kanten zorgen voor een doorgang vanaf de waterkant tot aan de ingang van de haven voor Sinterklaas en zijn gevolg. Achter de dranghekken is het wachten geblazen en dat valt met de felle zon niet altijd mee. Vooral wanneer je ook nog eens in spanning zit zoals op veel kindersnoetjes is af te lezen. Er is aan het begin, bij de ingang, gelukkig een karretje dat *boli's* en drankjes verkoopt voor de nodige verfrissing. Uiteindelijk komt daar de nok van de boot in zicht en wordt de aankomst aangekondigd

Gezellige drukte in de haven bij aankomst van de Sint per boot.

door hoorngeluid. Er wordt driftig gezwaaid en de Pieten in hun bonte kleding zijn al van ver op de boot te zien.

Bij aankomst in de haven worden Sint en zijn gevolg welkom geheten door minister Michelle Winklaar (AVP). Enkele pieten vertonen hun acrobatische kunsten en er wordt her en der al wat snoepgoed uitgedeeld. De wandeling van de Sint en de Pieten vanaf de oever tot de ingang van de haven neemt de nodige tijd in beslag want Sinterklaas blijkt een populair fotomodel, zo ook zijn Pieten die overigens in groten getale aanwezig zijn. Wie

ook aanwezig zijn, zijn de medewerkers van het Rode Kruis, die in geval van calamiteiten kunnen optreden. Opvallend is dat het aandeel van de Nederlanders in het publiek klein is, gezien het feit dat de viering van Sinterklaas toch vooral een Nederlandse traditie is. Het publiek is eigenlijk, net als de kleding van de Pieten, een bonte verzameling en de sfeer is gemoedelijk en vrolijk. Voordat de goedheiligman de haven verlaat, klimt hij samen met de hoofdpiet in de koets en al zwaaiend gaan zij op weg naar Oranjestad waar de toer eindigt bij de parkeerplaats van het Bestuurskantoor.

Het moge duidelijk zijn dat Nicolaas, zoals de oorspronkelijke naam van Sin-

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7
Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota
NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.
BUTISHI DIALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie
6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole
13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans
Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma
NIUWSLIN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag vld maand 12:00-14:00



Find the picture locations of our ad campaign; take your own most original picture at one of these locations, and...

Win a Banjolux bathroom worth Afl 20.000

- Like us on Facebook
- View our ad campaign images in our photo album 'That's Banjolux Campaign'
- Find the locations on Aruba that have been used in the 7 images of our ad campaign
- Once you have found one or more of these locations, take your most original and creative picture with you in it.
- Go to our Photo Contest App on our fan page and post your picture
- The more locations you find, the bigger the chance to win your Banjolux bathroom!

To see the official pictures of our new campaign, please look us up on Facebook, visit our website or showroom, or look for our campaign in the Xclusivo or Focus magazine.

The contest runs from October 26 to December 31, 2012
Rules and regulations apply for this contest.
Please check the campaign on Facebook.

THAT'S
banjolux
your place your style

bathrooms | closets | tiles | laminate

Banjolux | Schotlandstraat 55 | Oranjestad, Aruba | W: www.banjolux.com | F: www.facebook.com/Banjolux

CELEBRATE THE HOLIDAYS IN STYLE!

AQUA GRILL
FRESH SEAFOOD AND MORE
OUR NEW HOLIDAY EVENT MENUS
OFFER AWARD-WINNING CUISINE
AND A DOSE OF GOOD CHEER FOR YOUR GROUP
Value-priced packages start at awg. 50 per person (plus service charge and BBO)

PLATINUM HOLIDAYS AWG. 75.00 P/P	GOLD HOLIDAYS AWG. 60.00 P/P	SILVER HOLIDAYS AWG. 50.00 P/P
--	--	--

CALL TODAY FOR INFORMATION ON ALL OF OUR PACKAGES
AND TO RESERVE YOUR SPACE THIS HOLIDAY SEASON 586-8191 OR 586-5900

For more information contact peggy@aquagrill.com or solange@aquagrill.com
www.aquagrill.com • aquagrill@setarnet.aw

Kappers knippen voor 'toekomst zonder aids'

ORANJESTAD — Om aandacht te vragen voor hiv en aids en om iedereen op te roepen om solidair te zijn met mensen die hiermee leven, wordt er jaarlijks wereldwijd een aidsdag georganiseerd. Aruba viert deze dag dit jaar een week later, namelijk op zondag 9 december, met een knipactie in Cas di Cultura.

Het motto voor de actie is 'Gebruik je stem en je handen voor een toekomst zonder aids', vertelt Ryan Maduro, voorzitter van de stichting E Faro. Hij is lid van de werkgroep die strijdt tegen het stigma van mensen met hiv/aids op de werkvloer en voor hun rechten als werknemer. "Het lukte organisatorisch niet om de actie op de wereldwijde aidsdag 1 december te houden. Maar eigenlijk is dat niet zo erg, want dat valt op een zaterdag en dan zijn mensen toch vaak druk." Hij licht toe dat het dit jaar groter is dan vorig jaar. "Vorig jaar was er één kapsalon die meedeed aan de actie, nu is het de bedoeling dat er meerdere kappers meedoen. We hebben



Ryan Maduro (rechts) en Lizayra Polak (links) achter de perstafel met naast hen op het grote scherm het motto 'Gebruik je stem en handen voor een toekomst zonder aids'.

dan ook samen met sponsor Matrix zoveel mogelijk kappers geïnformeerd en uitgenodigd." De kappers die meedoen ontvangen van de sponsor kappersattributen, vertelt Lizayra Polak van

Matrix. "Maar geen schaar, want dat is natuurlijk persoonlijk. Wel krijgen zij een training gesprekstechnieken", vult Maduro aan. Hij vertelt dat de kappers leren hoe ze met hun klanten over

aids kunnen praten en ook hoe en naar wie ze kunnen doorverwijzen. "Kappers hebben vaak persoonlijke gesprekken met hun klanten en zijn daarbij meestal een soort vertrouwensper-

soon. Zij kunnen dus een belangrijke bijdrage leveren in de strijd tegen aids." Volgens Polak reageren de kappers enthousiast, zij verwacht dan ook dat er veel mee gaan doen.

Nieuwe coupe

Tussen twee uur 's middags en acht uur 's avonds kan iedereen langskomen voor een knipbeurt. "Het is dan ook echt alleen knippen, er wordt dus niet gewassen of geföhnd", benadrukt Maduro. Het knippen kost vijf florin en de opbrengst komt geheel ten goede aan hiv/aidsprojecten. "Dat is bijna voor niets, we hopen dan ook dat er veel bezoekers komen." Het knippen gebeurt in de expositiezaal van Cas di Cultura. "Ook de cafetaria is open, waar tegen betaling gegeten en gedronken kan worden."

Van 's avonds zes tot acht uur wordt er ook nog een wedstrijd georganiseerd tussen kappers. "Het is dan de bedoeling dat zij een artistiek kapsel maken gebaseerd op het thema hiv en aids." En die avond zal een jury beoordelen wie dat het beste heeft gedaan.

Een Oranjeduik



ORANJESTAD — Margot van Doorn en Fleur van Haasteren, winnaars van de Aruba Beachtennistour én winnaars van een retourticket naar Aruba maakten afgelopen vrijdag een vreugdeduik. De Aruba Beachtennistour werd dit jaar voor de zesde keer in Nederland georganiseerd. De competitie bestaat uit acht toernooien die van mei tot en met september op stranden in heel Nederland gehouden worden. En de dames Van Doorn en Van Haasteren wonnen, met nog drie anderen, het toernooi. Voor hen lag er een door ArkeFy, in samenwerking met het Arubaanse verkeersbureau, gesponsord ticket klaar waarmee ze aan de internationale finale in Aruba mee konden doen. En dat viel niet mee, afgelopen weekend hadden ze het namelijk niet makkelijk tijdens het beachtennistoernooi op Eagle Beach toen ze tegen de Braziliaanse dames moesten spelen. Maar voor hen is de missie sowieso geslaagd, of ze nou zouden winnen of verliezen: ze spelen hun favoriete sport in de zon op het mooie strand van Aruba. Hun week kon niet meer stuk.

Week activiteiten voor de hele familie

ORANJESTAD — In de Week van de Familie die begint op maandag 19 en duurt tot en met zondag 25 november worden er door verschillende organisaties in samenwerking met sociale woningbouwvereniging FCCA recreatieve en educatieve activiteiten georganiseerd.

De eerste recreatieve activiteit vindt plaats op maandag 19 november van half zeven tot half negen 's avonds in de flat van FCCA te Cura Cabai Zuid. En de volgende dag herhaalt de organisatie dit op het speelplein bij de flat van de woningbouwvereniging FCCA-flat in Bushiri. Tussen vijf uur 's middags en zeven uur 's avonds zijn er ook twee lezingen, één over het *shaken baby* syndroom en epilepsie en de ander over wat een tienermoederconsulent kan betekenen voor een gezin. Tot vrijdag kan ook de expositie 'mannelijke affectie'

in de bibliotheek bezocht worden. Vaders en moeders worden van harte uitgenodigd om mee te doen aan en te helpen bij de educatieve en recreatieve activiteiten. Tijdens de week wordt onder andere ook de nationale dag van het kind en de dag van de internationale rechten van het kind gevierd. Voor de eerste 50 kinderen die samen met hun ouders komen, zal er dan een verrassing zijn, zegt de organisatie. Fundacion pa Hende Muhe den difcultad en Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM)

namen het initiatief om een aantal nationale en internationale dagen voor het kind samen te voegen. En samenwerking te zoeken met andere stichtingen die zich bezighouden met de zorg en opvoeding van kinderen. Er werd een werkgroep opgericht die onder andere bestaat uit Stichting Wit Gele Kruis, Stichting Epilepsie Aruba (SEA), Ibisa, de Kindertelefoon en Directie Voogdijraad. Voor alle organisaties die meewerken aan de Week van de Familie staat het gezin voor het hart van de samenleving waarin zoveel mogelijk geïnvesteerd moet worden. Neem voor meer informatie een kijkje op de website van FPNM: www.fpnm.aw onder noticia. Daar staan alle activiteiten vermeld.

ORANJESTAD/ST LUCIA — Regisseur Ida Does, die begin oktober de Award voor Best Short Film van het Trinidad en Tobago Filmfestival 2012 won, heeft deze prijs tijdens filmwerkzaamheden op St. Lucia onverwachts uitgereikt gekregen.

De ambassadeur van het Koninkrijk der Nederlanden in Trinidad en Tobago, Lucita Moenieralam, was namelijk voor een werkbezoek op St. Lucia. Zij besloot haar werkbezoek en het filmen van Does te combineren. In eerste instantie kwam het tot een persoonlijke kennismaken tussen Does en de ambassadeur. Does schiet op het Caribische eiland samen met haar filmcrew beelden voor een documentaire over Nobelprijswinnaar en dichter Derek Walcott, die van het eiland afkomstig is. De ambassadeur was bij de opnamen aanwezig en kreeg op die manier dus een indruk van de werkwijze van de regisseur. Vervolgens nodigde ze de regisseur uit voor een speciaal Walcott-diner, ter gelegenheid van het filmproject van Does. Bij het diner was ook Walcott zelf aanwezig, net als cameraman Ingmar Maduro, uitvoerend producent Ingrid Lochem, Saint Lucia-field producer Gandolph St. Claire en honorair consul Peter Deveaux. Het was tijdens dit diner dat Does door



Regisseur Ida Does (staand midden) poseert samen met Derek Walcott (zittend rechts) en zijn vrouw (zittend links), ambassadeur Lucita Moenieralam (staand links) en honorair consul Peter Deveaux (staand rechts).

de ambassadeur verrast werd met de uitreiking van de filmprijs. Moenieralam vertelde dat de organisatie van het Trinidad en Tobago Filmfestival 2012 haar de prijs had meegegeven voordat ze op werkbezoek ging. In haar toespraak zei de ambassadeur verder nog: "Ida Does maakt prachtige films, we kijken er zeer naar uit!"

Anton de Kom

Regisseur Ida Does won de Award voor Best Short Film met de documentaire 'Vrede,

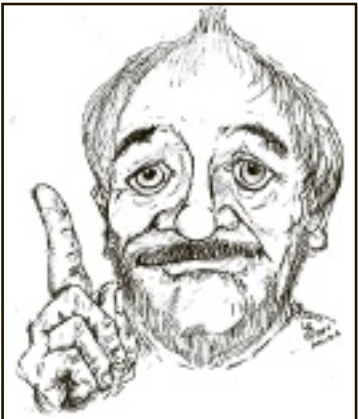
herinneringen aan Anton de Kom'. In deze film laat Does het leven van de Surinamer Kom vertellen door zijn kinderen. In de film zijn ook locaties in Duitsland te zien waar De Kom als gevangene van de Nazi's uiteindelijk stierf. Does is er zelf gaan filmen. De Kom (1898-1945) is onder andere bekend om zijn baanbrekend boek 'Wij slaven van Suriname' en om zijn antikoloniale acties in Suriname. De internationale vakjury van Trinidad en Tobago Filmfestival 2012,

bestaande uit Manoj Barpujari, filmcriticus en journalist in India; Gabrielle Hezekiah, schrijver en docent aan de University of the West Indies en Christian Sida-Valenzuela, directeur van de Vancouver Latin American Film Festival, omschreven de documentaire van Does 'een ontroerend portret van de Surinaamse schrijver en anti-koloniale activist'. De film was ook te zien tijdens de derde editie van het Aruba International Film Festival in juni dit jaar.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Groen kan ook ongezond zijn'.



Na het eerste rapport dat de bewoners rondom Urirama hadden laten maken over de mogelijke gezondheidsproblemen die de daar geplande windmolens konden opleveren, was het al duidelijk dat een gang naar de rechter vanzelfsprekend was. Maar ondertussen liet ook het bedrijf een rapport in elkaar flansen en liep daar vervolgens vrolijk mee te wapperen dat er niets aan de hand was. Ook al liet dat rapport ruimte voor mogelijke problemen. En gingen de proefboringen die volgens kenners geen proefboringen zijn maar een aanzet voor het plaatsen van die molens, rustig door. Wat is hier nou toch aan de hand? Vooropgesteld, de mogelijkheden die ik aangef kunnen worden weggenomen als ik inzage zou krijgen in het contract dat de regeerders met de uitvoerders van dat Urirama-project gaat sluiten. Wat ik betwijfel dat ik dat mag inzien want elk weldenkend mens kan zich voorstellen dat de regering zich tot uitvoering van het project heeft verplicht en miljoenen en miljoenen moeten betalen als het niet door gaat. Het gaat naar mijn idee dan ook gewoon

om ordinaire poen. En is dat voor Mike Eman en consorten blijkbaar belangrijker dan de mogelijke schade die de bewoners kunnen onder vinden. Want we hebben hier te maken met een mogelijkheid, een mogelijkheid dat het je gezondheid kan aantasten. Waarvan het tegendeel niet is bewezen. In zo'n geval mag je als regering niet door gaan. Het is geen lullig trammetje of parkje. Onzinprojecten, maar ongevaarlijk en dan zal het me uiteindelijk een zorg zijn allemaal. Pas als er, hoe klein ook, het mogelijke gevaar voor gezondheid ter sprake komt moet je pas op de plaats maken en als regeerders je verantwoordelijkheid nemen. Als mens verdorie, als mens. Want anders deugt je als mens niet. Denk daar toch eens goed over na! Maar goed, naar de rechter. Daarbij moet ik ook even slikken want ik ben toch altijd bang dat als de regering de tegenpartij is, bewoners het moeilijk krijgen. Ik vertrouw de rechtsgang niet altijd en er wordt me een beetje teveel afgekonkeld bij die zwartjurken. Veelal krij-

gen de bewoners in dit geval een soort van tussenvonnis, vraag me niet wat maar dan kan het bedrijf weer rustig doorboren. Dus door de rechtsgang te vertragen, verliezen de bewoners uiteindelijk want dan staan die molens er ondertussen al. Daar zijn voorbeelden van te over. En dan zou ik toch graag willen dat alle mensen die niet in de buurt van Urirama wonen en wijsneuzerig roepen dat die windmolens geen kwaad kunnen vanaf nu hun kanis houden. Die hebben geen enkel recht van spreken en hangen duidelijk deze regering aan. Ga daar eerst zelf wonen en kom dan terug met je foute tekst maar die zullen dan zeker niet meer worden uitgesproken. *Come on*, geef de bewoners een eerlijke kans en laat het ze uitvechten. Hun strijd is volgens mij, tot het tegendeel wordt bewezen, een eerlijke strijd en er wonen ook veel kinderen in de buurt waar die ouders voor vechten. En dan zou ik ook onze minister-president op het hart willen drukken dit dus nou eens eindelijk menselijk te benaderen, zelfs als het afblazen van dit project de regering miljoenen kost. Het is makkelijk om oudjes en baby's over de bol te aaien Mike, maar kan je nog ooit een nachtje rustig slapen als blijkt dat je windmolens de gezondheid van de kinderen rond Urirama hebben aangetast. Daarom moet je, zelfs bij twijfel, dat project afkappen. Beter ten halve gekeerd dan ten hele gedwaald, weet je wel.

INGEZONDEN

CHRONISCHE ZIEKTES hangen nauw samen met de leefstijl. Natuurlijk zijn er ook genetische en medische oorzaken aan te wijzen. Leefstijl is echter van doorslaggevende betekenis. In onze op solidariteit gebouwde gezondheidsstelsel worden de kosten van de gezondheidszorg door ons allen gedragen. Op Aruba dragen de financieel sterken in hoge mate de AZV aangezien de AZV-premie inkomensafhankelijk is (in Nederland, een sociaal land bij uitstek, staat de voorgenomen inkomensafhankelijke zorgpremie onder grote druk en zal worden teruggedraaid). Inkomen is op dit moment het enige criterium om tussen verzekerden te differentiëren voor wat de bijdrage aan de AZV. Over de voor en contra van een inkomensafhankelijke premie wordt hier niet verder op ingegaan hoewel er genoeg redenen zijn om dat ter discussie

te stellen. Op Aruba lijkt het alsof de gezondheidszorg, en wel de kosten ervan, volledig los staan van de financiële huishouding van het Land. Niets is minder waar. Geen enkele overheid kan zich permitteren om te doen alsof de stijgende kosten van de AZV geen invloed heeft op het kasboek van de overheid. Iedereen werkzaam in het zorgveld en het aanpalende financiële veld weet dat de kosten van chronische ziektes vrijwel niet zijn te beheersen. We weten waar we naar toe sterven als we niets doen: een onbetaalbare AZV. Toch kijken we de andere kant op. Nu terug naar de leefstijl. Mensen moeten geprikkeld worden om een wenselijke gedrag aan te nemen. Preventieve prikkels alleen werken niet omdat wij het niet in onze portemonnee voelen. De gemakzucht dient de mens zeggen we weleens: waarom

zou ik veranderen als de fast-food voedsel snel en relatief goedkoop is te verkrijgen? Bovendien is het lekker. Waarom zou ik me druk maken over de kosten van mijn medische behandeling als ik toch niet de rekening ervoor krijg? Op basis van het solidariteitsprincipe betaalt mijn rijkere buurman toch? Solidariteit heeft grenzen en dat verliezen wij steeds vaker uit het oog. Maar hoe moeten wij de golf van chronische ziektes zoals diabetes en morbide obesitas (volgens Nederlandse rechtspraak is dit een ziekte) dan

wel aanpakken? U raadt het al, we moeten de financiële gevolgen van de keuze voor onze leefstijl in het beleid meenemen. Preventie en voorlichting is mooi, horden goedbedoelde professionals zijn dagelijks er mee bezig, maar het werkt niet. In de volgende aflevering zullen we de mogelijke oplossingsrichtingen onderzoeken (ik had u het beloofd in de eerste aflevering, doch ik stel het nog even uit).

RU CROES
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Toetsingscommissie voor politiek gevoelige aangiften

van te veel tijd in beslag zal nemen. Zoals bovengemeld moet de officier van justitie een beslissing nemen over de ingediende aangifte, maar die neemt de adviezen van deze commissie in bijna alle gevallen over, voegde hij eraan toe. Serphos benadrukt dat het OM een plicht heeft om zo snel mogelijk een beslissing te nemen over een ingediende aangifte. Hoeveel tijd deze procedure in beslag zal nemen is nog moeilijk te zeggen. Het is in ieder geval de bedoeling dat de commissie de officier vandaag over vijf aangiften adviseert. Verder buigt de commissie zich deze week over de andere aangiften.

Foto: Ken Wong

se auteur Sjoerd Kuyper, Elodie Heloise, Tio Ali, de Arubaanse Desiree Correa, Ruthie Pantophlet en Merly Augusta.

De dag werd afgesloten met een flashmob die de kinderen met alle deelnemende auteurs en bieb-medewerkers op die dag hebben ingestudeerd. De organisatie dit jaar was in handen van auteur Roland 'Roi' Colastica en de Nationale Bibliotheek.

Aanvullende verzekering
Het huidige voorstel gaat uit van een basisverzekering die verplicht is voor 128.000 Curaçaose naars. Daarnaast kan men een vrijwillige aanvullende verzekering nemen. Niet verplicht verzekerd is degene die kan aantonen over een gelijkwaardig pakket te beschikken op de datum waarop de basisverzekering wordt ingevoerd. De publieke zorgverzekeraar SVB is het beoogde uitvoeringsorgaan.

PANDORA®
UNFORGETTABLE MOMENTS



Sterling silver charms from \$25

© 2012 Pandora • PANDORA.NET

Voor meer informatie bel 763 8438 (Curaçao) of 717 4500 (Bonaire), www.rbc.com/caribbean
De aanvrager moet voldoen aan alle leningsvoorwaarden van RBC Royal Bank NV. Vraag ook naar onze productvoorwaarden (Bonaire)
© Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence

RBC Royal Bank

Camela geeft toe dat hij de PAR had gezegd om na overleg met de resterende partijen weer contact met hen op te nemen. "Maar ik moest om half vijf bij de gouverneur zijn. Ik moest alles op tijd rond zien te krijgen. De partijen hebben een meerderheid naar mij toegebracht en daar heb ik gebruik van gemaakt. Het is mij gelukt om op het allerlaatste moment het nog voor elkaar te krijgen dat iedereen de verklaring zou tekenen. Pas na het gesprek met de gouverneur kon ik weer contact opnemen met de PAR. Ik heb eerst geprobeerd te bellen met de PAR, toen dit niet lukte heb ik een sms gestuurd, waarin ik hen uitlegde dat hun voorstel voor de weglating was verworpen door de andere partijen."



DIEREN
BESCHERMING
CURAÇAO

Interim-kabinet aanvullen of nieuw kabinet

Overleg om snel tot transitiekabinet te komen

WILLEMSTAD — Vertegenwoordigers van de partijen PS, Pais, PNP en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran zaten vanochtend vanaf elf uur om de tafel voor een bijeenkomst. Met deze vergadering is de volgende stap in het formatieproces aangebroken. Doel van deze bijeenkomst is om zo snel mogelijk tot afspraken te komen over de vorming van een nieuw transitiekabinet voor Curaçao.

Het overleg van vanochtend volgde op de ondertekening van de intentieverklaring door de elf Statenleden van PS, Pais, PNP en Sulvaran, die zich afgelopen vrijdag van de PAR-fractie heeft afgescheiden. In de intentieverklaring komen de partijen overeen om verdere gesprekken te voeren die

moeten leiden tot een politiek kabinet, maar dat er in de tussentijd een transitiekabinet moet komen.

Honderden vragen

In een toelichting stelt Pais-voorzitter Mike Franco dat er haast is geboden met de instelling van een transitiekabinet. "Feit is dat wij

op dit moment een regering hebben die niet de steun van een meerderheid van de Staten heeft. Vorige week hadden wij een vergadering van de Staten, waarbij honderden vragen aan de leden van het interim-kabinet werden gesteld. Maar deze regering is niet in staat om al deze vragen te beantwoorden. Er is haast geboden met de instelling van een transitiekabinet."

Volgens Franco is het de bedoeling dat de aanwezige tijdens het overleg afspreken hoe het transitiekabinet vorm moet krijgen. Hierbij zal onder meer wor-

den gekeken of het huidige interim-kabinet in aangevulde vorm aan zal blijven, of dat er een nieuw kabinet moet komen. Het was vanochtend niet te achterhalen onder wiens leiding de gesprekken zullen plaatsvinden. Franco gaf aan dat dit waarschijnlijk iemand zal zijn, die door de grootste partij aan tafel, de PS, naar voren wordt geschoven.

De vergadering begon overigens iets verlaat vanochtend, omdat een paar van de deelnemers de persconferentie van de PAR aan het volgen waren.

Veroordeeld voor valse sédula

WILLEMSTAD — De rechter heeft onlangs twee illegale Jamaicaanse mannen veroordeeld voor het in hun bezit hebben van valse documenten.

Mark M. (36) was in het bezit van een valse sédula en Eric S. (32) van een valse verblijfsvergunning. Beiden werden tijdens een politiecontrole aangehouden. Mark zou 2500 gulden hebben betaald voor de sédula terwijl S. verklaarde 750 gulden te hebben betaald voor de verblijfsvergunning. De mannen werden conform de eis van de officier van justitie veroordeeld tot een gevangenisstraf van vier maanden met aftrek van het voorarrest. De hechtenis werd opgeheven en de mannen zijn overgedragen aan de vreemdelingenbewaaring in afwachting van hun uitzetting. Voor een periode van acht jaar mogen ze niet terugkeren.

Man voor huis overvallen

WILLEMSTAD — Een man is afgelopen week-einde voor zijn huis aan de Seru Loraweg overvallen. Het slachtoffer liep naar zijn huisdeur toe, toen hij onaangenaam werd verrast door twee mannen die zich in zijn tuin schuilhielden.

Het slachtoffer werd vastgebonden en zijn mond werd afgeplakt. Hij werd onder bedreiging van een vuurwapen dat op hoofd werd gericht, gesommeerd om zijn portemonnee, trouwring en mobiele telefoon af te geven. De mannen renden hierna met de spullen weg.

Man gekapt

Ook een zestigjarige man werd voor zijn huis op Bándabou overvallen. De man werd aan zijn pols met een kapmes verwond, voordat zijn spullen van hem werden afgepakt. Het slachtoffer werd met een ziekenwagen naar het ziekenhuis gebracht voor medische behandeling.

Gevolmachtigde ministers naar Tweede Kamer



DEN HAAG — Tweede Kamervoorzitter Anouchka van Miltenburg maakte vandaag kennis met de gevolmachtigde ministers Sheldry Osepa van Curaçao (foto) en Mathias Voges van St. Maarten. Van Miltenburg is sinds 2003 Tweede Kamerlid voor de VVD en volgde op 25 september haar partijgenoot Gerdi Verbeet op als voorzitter van de Tweede Kamer.

Hof vermindert straf tussenpersoon drugshandelaar

WILLEMSTAD — De tussenpersoon van de drugshandelaar die bekend staat als 'Bertje Braam', Judiënne Hoek, heeft in hoger beroep minder straf gekregen voor drugstransporten van meer dan twintig kilogram.

De tussenpersoon verklaarde dat ze in eerste aanleg heeft gelogen, omdat ze onder druk stond om niets te verklaren. De eerste rechter had Hoek conform de eis veroordeeld tot 48 maanden celstraf, waarvan zes maanden voorwaardelijk en drie jaar proeftijd. De drie rechters besloten haar in hoger beroep een verminderde gecombineerde straf op te leggen van 48 maanden celstraf, waarvan 36 maanden voorwaardelijk.

Hoek ging in hoger beroep om de waarheid te vertellen, zei ze onlangs tijdens de behandeling van de beroepszaak. Volgens Hoek werd ze gewaarschuwd om niets te verklaren en heeft ze daarom iets verzonnen tijdens de behandeling in eerste aanleg. Maar ze is moeder en vindt de opgelegde straf te hoog.

Hoek is samen met moeder en dochter Eleonora betrokken bij de drugsuitvoer van ongeveer 23 kilogram cocaïne op 27 maart en 2 april van dit jaar. Beiden hebben Robert 'Bertje Braam' Waterfort aangewezen als de drugshandelaar. Waterfort had de drugs, met de hulp van zijn (getrouwde) vriendin Judiënne Hoek aan de dochter verstrekt. Waterfort hield tijdens de behandeling in eerste aanleg echter vol dat hij geen drugshandelaar is.

Moeder en dochter Eleonora kregen beiden een paar gulden voor onder andere ver-

zendkosten en zouden later nog 10.000 gulden krijgen als het transport gelukt was. Het ging hier om twaalf kilogram cocaïne op 27 maart en 11,285 gram op 2 april, verpakt in de kaften van bijna veertig kinderboeken. De boeken werden door Waterfort zelf – vermomd als vrouw – bij een boekhandel in Salina gekocht. Hoek is degene die de koeriers naar Caribbean Cargo Services (CCS) bracht om de drugs te posten. Ze heeft de auto van het merk Kia van haar man gebruikt. In een verklaring bij de politie gaf haar man toe dat het zijn auto was. De auto was ook op de beveiligingscamera's bij Hato te zien.

Hoek wachtte, met de drugspakketten in haar auto, op de vrouwen bij supermarkt 2000 bij Montaña om ze naar CCS te brengen. Hoek zei eerst dat zij de vrouwen een lift gaf naar CCS en dat ze helemaal niet wist dat de dozen, die ze in haar auto had, drugs bevatten. Aan het Hof gaf ze echter toe hiervan op de hoogte te zijn geweest.

Volgens het Openbaar Ministerie (OM) zijn er verder genoeg bewijzen dat Hoek als tussenpersoon van de drugshandelaar Waterfort fungeerde. Maar de procureur-generaal hield ook rekening met haar verklaring en eiste 36 maanden celstraf, waarvan twaalf maanden voorwaardelijk en drie jaar proeftijd. Het Hof heeft ook rekening gehouden met haar verklaring en haar persoonlijke omstandigheden.

AdvertentieS Curaçao

Going to Miami for
BLACK FRIDAY SHOPPING?

BUT HOW ARE YOU SHIPPING IT ALL?

By Air- or Sea freight?

We will tell you the best choice in YOUR benefit!
Contact us today... we will guide your shipping needs to your personal case.



smelfor@npostna.com
Call +5999 433 1326

mpootoon@npostna.com
Call +5999 433 1313

Agent Miami
Dirk Chee-A-Tow
Pas Cargo USA Inc

2900 NW 112 Avenue
Doral, FL 33172
Call +1 305 994-7232
Fax +1 305 944 7559

BOOT BEWAREN EEN PROBLEEM?

Niet genoeg plek om uw boot thuis te bewaren? Geen zin om lang te rijden met uw boot naar de zee?

nu uw oplossing!

- ✓ Wij kunnen uw boot 1/m 22 ft bewaren op ons gesloten terrein vlak aan zee;
- ✓ Wij kunnen uw boot in de zee plaatsen/cruithalen bij onze priveslipway en weer bewaren bij ons.



Voor meer info
bel 6695805
Caracashaaiweg 7/n
(bij Palapa Marina)

WILLEMSTAD — De Kustwacht Caribisch Gebied voert deze week een oefening uit met de Venezolaanse kustwacht en de Citro, de vrijwilligers reddingsorganisatie op Curaçao. De oefening heeft de naam Open Eyes meegekregen. De Venezolanen zetten, na enkele jaren afwezigheid, groots in met twee schepen, een vliegtuig en een helikopter. Naar verwachting doen de eenheden donderdag Willemstad zullen aan voor een 'debrief' van de oefening. Daarnaast is er een softbalwedstrijd tussen de beide kustwachten georganiseerd.

De Kustwacht Caribisch Gebied heeft afgelopen week ook een grote search & rescue (SAR) oefening gedaan nabij de Dominicaanse Republiek onder de naam Vigilant Eyes. Aan deze oefening, die voor de derde keer plaatsvond, is deelgenomen door de cutter Poema vanuit St. Maarten en het maritieme patrouille vliegtuig, de



Een sleepoefening tijdens de kustwachtoefening van vorige week.

Dash-8 vanuit Curaçao. Van de Dominicaanse Marina de Guerra nam de patrouilleboot Canopus deel. Naast het gezamenlijk draaien van SAR-oefeningen is ook dit jaar op het gebied van counter drugs geoefend. Beide organisaties hebben van elkaar kunnen leren en kijken terug op een geslaagde oefening. De gehele oefening werd gecoördineerd vanuit

het Operatiecentrum in Sto. Domingo. De goede samenwerking werd benadrukt bij de officiële afsluiting van de oefening, waar zowel de directeur Kustwacht Caribisch Gebied, Dick Swijgman, de Dominicaanse admiraal Dominici Rosario (plaatsvervangend bevelhebber) en de Nederlandse ambassadeur in de Dominicaanse Republiek bij aanwezig waren.

Partijen waren getreuzel PAR zat

WILLEMSTAD — De PAR was afgelopen vrijdag behoorlijk aan het trainen. Dit stelt Pais-voorzitter en onderhandelaar Mike Franco. Hij wijst erop dat de gele partij tot op het allerlaatste moment, wetende dat er een ultimatum van de informateur was om half vier 's middags, met nieuwe eisen kwam.

Centraal in het formatieproces stond de intentie van de PS, de grootste partij na de verkiezingen van 19 oktober, om met een takenkabinet te komen. Het takenkabinet moet voor een periode van drie tot zes maanden aan blijven en een aantal specifieke taken meekrijgen. In de tussentijd zouden de partijen verder onderhandelen om uiteindelijk tot een nieuw politiek kabinet te komen.

Over het takenkabinet was er veel te doen tijdens de formatie. De partijraad van de PAR ging vorige week donderdag niet akkoord met het feit dat deze term in de intentieverklaring zou worden opgenomen. Tijdens onderhandelingen van vrijdagochtend waren de partijen het eens geworden om 'takenkabinet' te vervangen door 'transitiekabinet'. Maar over hoe dit precies in de tekst moest komen, waren de partijen het niet eens. Oorspronkelijk stond er dat er een transitiekabinet 'komt'. Op voorstel van Franco zelf werd dat veranderd in 'kan komen'. Aan tafel zeiden de PAR-onderhandelaars volgens de Pais-voorzitter, dat zij dit met hun achterban zouden bespreken, waarbij werd afgesproken dat informateur Camelia om drie uur met het PAR-onderhandelingssteam contact zou opnemen. Volgens Franco is dat ook gebeurd. De PAR zou tegen Camelia hebben verklaard dat zij zich kon vinden in de formulering 'kan komen', maar problemen had met de frase dat er in het takenkabinet niet-politici zouden zitten. Volgens de lezing van Franco zou de PAR erop staan dat deze zin niet in de intentieverklaring meegenomen zou worden. Camelia nam contact op met de PS, die het voorstel van de hand

UNITED

Reisverzekering online afsluiten
www.united.an

LG **Bo ta sinti kalor?**
bin buska bo erko...!
INVERTER
Ku ta spaaar koriente te ku 50%
Tipo Split Unit na Super Speshal Preis!
Optenibel:
12000 BTU - 18000 BTU - 24000 BTU
polytronica
Schottegatweg Oost 14 - Tel.: 736-5785 | 736-5787 - Fax: 737-1198
Instalashon GRATIS te ku 5 meter inklui bracket. Garantia 1 aña riba erko 5 aña riba kompresor.
Mas ku 35 aña yudando drecha kalidat di bida!

Doorbraak in zaak-Vaatstra DNA-onderzoek was laatste en ultieme poging



Foto: EPA

De woning van de verdachte in Oudwoude.

LEEWARDEN — Het Openbaar Ministerie (OM) in Leeuwarden riep in september per brief bijna 7300 mannen op om wangslim af te staan in het eerste grootschalige DNA-verwantschapsonderzoek in Nederland. Volgens het OM zou dat ‘de laatste en ultieme’ poging zijn om de dader te vinden van de brute moord op Marianne Vaatstra op 1 mei 1999.

Zo’n onderzoek was jaren onmogelijk en kon pas in gang gezet worden na een wetswijziging per 1 april van dit jaar. Bij een DNA-verwantschapsonderzoek worden personen gevraagd genetisch materiaal af te staan, dat in de zaak-Vaatstra is vergeleken met het DNA dat op het lichaam van Marianne was gevonden en op een aanste-

ker die ze bij zich had. Het idee achter een verwantschapsonderzoek is dat een match niet direct hoeft te leiden naar de dader zelf, maar naar een familielid van hem. Dan weten politie en justitie in welke ‘hoek’ ze verder kunnen zoeken. In de zaak-Vaatstra zijn alle mannen opgeroepen die op 1 mei 1999, de dag waarop

Marianne dood en verkracht in een weiland bij Veenklooster werd gevonden, tussen de zestien en zestig jaar waren en op maximaal 5 kilometer afstand van het weiland woonden. Justitie ging er al van uit dat de dader een man van Europese afkomst moest zijn, die ten tijde van de moord in de Noord-Friese regio woonde en een bekende was van Marianne. Op 29 september werd op zeven plaatsen in drie Friese gemeenten (Achtkarpsen, Dantumadiel en Kollumerland) begonnen met het het afnemen van DNA. Ook waren er afnamepunten in Gro-

ningen, Drachten, Leeuwarden en Dokkum. De afname gebeurde op vrijwillige basis. Van de 7300 mannen heeft bijna 90 procent DNA afgestaan. In Zwaagwesteinde, Mariannes woonplaats, was de opkomst zelfs ruim 96 procent. Het Nederlands Forensisch Instituut (NFI) verwachtte vijf maanden nodig te hebben om al het materiaal te onderzoeken. Details over hoe het kan dat er ruim een maand later al een verdachte is aangehouden, een 44-jarige man die zelf ook DNA heeft ingeleverd, zijn nog onbekend.

Relatief veel huidkankerdoden in Nederland

RIJSWIJK — In Nederland sterven er meer mensen aan huidkanker dan in andere Europese landen. Ook stijgt de sterfte aan huidkanker sneller. Dat blijkt uit cijfers van Eurostat, een databank van de Europese Unie.

In Nederland gaan er per jaar 3,6 per 100.000 mensen dood aan huidkanker. Alleen in Slovenië sterven er meer personen aan de ziekte: 4,1 per 100.000. In de landen om Nederland heen ligt het sterfgetal veel lager. Duitsland en Luxemburg komen op 2,1 doden, Frankrijk 2 en Span-

je 1,5 doden per 100.000 mensen. Griekenland is het best presterende land met 1,2 doden.

Ook valt op dat het aantal sterfgevallen een stuk harder stijgt dan in de landen om Nederland heen. Alleen in Ierland en Slovenië stijgt het aantal sneller. Ander-

zijds scoort Nederland Europees gezien sowieso slecht als het aankomt op het aantal sterfgevallen door kanker en de bestrijding ervan. Vooral bij de vrouwen springt Nederland eruit. Dat heeft voor een groot deel te maken met rookgerelateerde ziekten zoals longkanker. Vrouwen zijn later gaan roken in de vorige eeuw en vandaar dat nu het aantal gevallen van het zeer lastig te genezen longkanker oploopt, aldus KWF Kankerbestrijding.

Bewoners weer naar huis na explosie vuurwerk

OPHEUSDEN — De omwonenden van een pand in de Fazantstraat in Opheusden in de Over-Betuwe mochten vandaag weer naar huis. Zij moesten gisteravond hun woning verlaten vanwege een vuurwerkexplosie in het huis van een buurman.

Deze 39-jarige Opheusdenaar raakte zeer ernstig gewond aan zijn armen, onderlichaam en gezicht en ligt in het ziekenhuis, aldus de politie. De man had vuurwerk opgeslagen op zijn zolder en was daar volgens de

politie mee bezig toen de zaak explodeerde. Door de knal sloeg er een gat in het dak en de zolderverdieping van zijn huis. Omwonenden moesten hun huizen uit omdat de muren mogelijk ontzet waren. Brandweer en bouwinspecteurs waren tot vanochtend bezig geweest met veiligheidscontroles. De gealarmeerde Explosieven Opruimingsdienst Defensie (EOD) heeft in het huis materialen gevonden waarmee zelf vuurwerk gemaakt kan worden. Politie en deskundigen waren vandaag nog volop bezig met onderzoek naar de gebeurtenis.

‘Verpleger houdt werk niet vol tot pensioen’

UTRECHT — Slechts een op de vier verpleegkundigen of verzorgenden denkt door te kunnen werken tot zijn of haar pensioen. De rest weet het nog niet, of is niet tevreden over hun werk en vindt de werkdruk te hoog om tot het pensioen in de zorg te blijven werken. Dat

lijkt uit een onderzoek van het Nivel (Nederlands instituut voor onderzoek naar de gezondheidszorg). Het instituut peilde hoeveel verpleegkundigen, verzorgenden en sociaal-agogisch begeleiders verwachten hun werk vol te kunnen houden tot hun pensioen.

Drukke dag voor prinselijk paar in Brasilia

BRASILIA — Het officiële bezoek van prins Willem-Alexander en prinses Máxima aan Brazilië begon vandaag in de hoofdstad Brasilia met ontmoetingen op de ministeries van Landbouw en Financiën. Aansluitend was er een gesprek met de kabinetschef van president Dilma Rousseff, die zelf in Spanje verblijft.

Minister Lilianne Ploumen (Buitenlandse Handel) vergezelt het prinselijk paar bij de rondgang. Doel van de gesprekken is de handelsrelaties te verstevigen en waar nodig knelpunten

aan te stippen. Een bezoek aan het ministerie van Ontwikkeling, Industrie en Buitenlandse Handel is geschrapt omdat de betrokken staatssecretaris andere verplichtingen heeft.

Op het programma staat tevens een bijeenkomst met vertegenwoordigers van de Braziliaanse equivalenten van VNO-NCW en MKB-Nederland. Ook hier staan de handelsbetrekkingen centraal. De dag in Brasilia wordt afgesloten met een seminar over het nationale programma voor buitenlandse studiebeurzen. Daarna vliegt het gezelschap naar Ribeirão Preto.

165 slachtoffers moord en doodslag in 2011

DEN HAAG — Vorig jaar zijn 165 mensen in Nederland omgekomen door moord of doodslag. Dat zijn er zeven meer dan in 2010, meldt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag.

Van de mannelijke slachtoffers kwam 35 procent door vuurwapengeweld om het leven. Dat is veel vaker dan bij vrouwen, waar het slechts om 16 procent gaat. De vrouwen overleden vaker dan mannen aan verstikking of wurging. Van zowel de mannelijke als de vrouwelijke slachtoffers werd een derde met een steekwapen van het leven beroofd. In de afgelopen vijftien jaar zijn 3058 personen in Nederland om het leven gebracht. Van hen waren 2600

inwoners van Nederland, de rest kwam uit het buitenland. Tot 2005 ging het om gemiddeld 229 slachtoffers per jaar. Sindsdien ligt dat gemiddelde een stuk lager: jaarlijks zo’n 167 doden. Van de 2600 in Nederland wonende slachtoffers was 45 procent allochtoon. Procentueel gezien is de sterfte door een misdaad onder niet-westerse mannen zes keer zo hoog als onder autochtonen. In Amsterdam vallen relatief de meeste slachtoffers: bijna 3 op de 1000 personen

in de afgelopen vijf jaar. Ook in Rotterdam en Den Haag is het aandeel hoger dan gemiddeld. Het moordcijfer in de drie grote steden samen is gemiddeld ruim drie keer zo hoog als in de rest van Nederland. Met 0,87 slachtoffer per 100.000 inwoners is Nederland qua moord en doodslag veiliger dan veel andere Europese landen. Gemiddeld sterft namelijk bijna 1 op de 100.000 inwoners van de Europese Unie door een misdrijf. In Letland en Litouwen vallen de meeste doden, respectievelijk 7,59 en 6,66 per 100.000 ingezetenen. Het Verenigd Koninkrijk is met 0,35 het veiligst.

Rabo: Huizenprijs daalt met 7 procent in 2013

UTRECHT — De huizenprijzen dalen dit jaar gemiddeld met 6 procent en volgend jaar met 7 procent, maar de verschillen per segment en regio zullen groot zijn. Dat verwachten economen van de Rabobank, zo blijkt uit het vandaag verschenen Kwartaalbericht Woningmarkt.

Ze gaan ervan uit dat het verschil tussen vraag en aanbod op de Nederlandse woningmarkt het komende anderhalf jaar niet zal verdwijnen, al wijzen de voornemens van het kabinet voor de koop- en huurmarkt in de goede richting. De Rabo-economen denken dat deze maatregelen op termijn zullen zorgen voor meer evenwicht tussen huur- en koopmarkt.

Ze dringen erop aan om zo snel mogelijk volledige duidelijkheid te scheppen over het voorgenomen beleid.

In het derde kwartaal zijn de prijzen voor bestaande koopwoningen opnieuw gedaald, staat in het rapport. Ten opzichte van het tweede kwartaal ging het om 3,7 procent. Volgens de Rabo-economen komt de daling niet als een verrassing. Bij de kopers is sprake van een gebrek aan vertrouwen en mogelijkheden, terwijl de concurrentie tussen de verkopers groot blijft. De vraagprijs daalt echter maar zeer geleidelijk, omdat veel kopers geen dringende noodzaak hebben om te verkopen. Ook de mogelijke restschuld weerhoudt hen ervan met de prijs te zakken.

Trots op Nederland verder zonder Brinkman

RIJSWIJK — Trots op Nederland (TON) gaat niet verder met de partij van Hero Brinkman. Tijdens een algemene ledenvergadering zaterdag besloot de partij zelfstandig door te gaan, zonder fusie.

Enkele maanden voor de Tweede Kamerverkiezingen van 12 september gingen TON en Brinkmans Onafhankelijke Burger Partij (OBP) een samenwerking aan met de naam Democratisch Politiek Keerpunt (DPK). Tijdens de verkiezingen kreeg het DPK echter niet voldoende stemmen voor een zetel in de Kamer. “Maar dat heeft niet aan het programma of onze inzet gelegen”, concludeert de partij. “De kiezer heeft strategisch gestemd, met alle gevolgen van dien.” TON heeft zaterdag een nieuw bestuur gekozen.

Nederlander gepakt met cocaïne

FRANKFURT — Op de Duitse luchthaven Frankfurt heeft de douane in de bagage van een vijftigjarige Nederlander 8 kilo cocaïne gevonden. De drugs zaten verstopt achter een dubbele bodem en hebben een geschatte straatwaarde

van 1,6 miljoen euro. De koffer werd afgelopen week bij een routinecontrole door een drugshond eruit gepikt. De Nederlander kwam uit het Braziliaanse Sao Paulo en is opgepakt, maakte de Duitse douane vandaag bekend.

Alles is familie groots in première

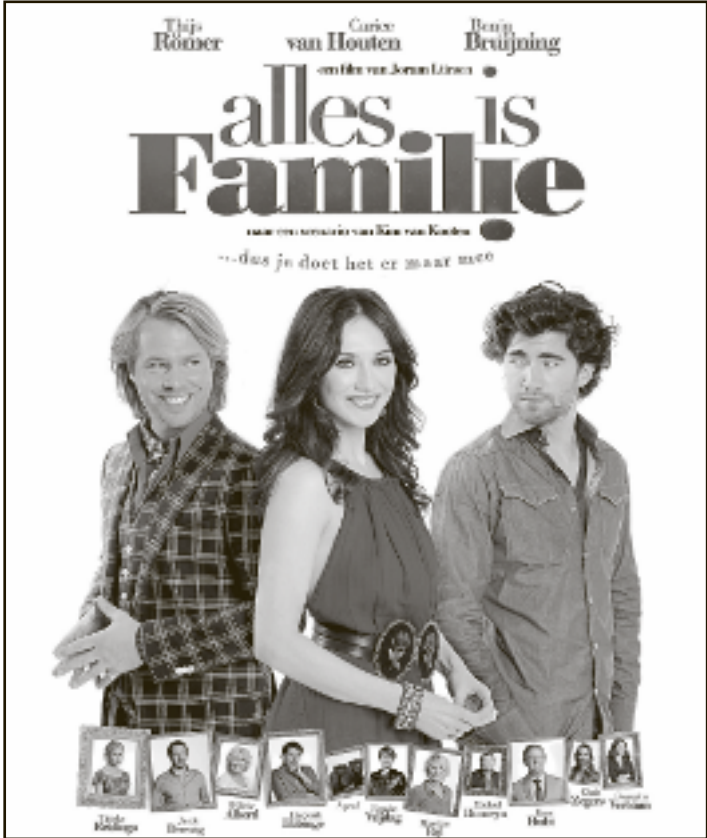


Foto: Getty Images

De film gaat op donderdag 6 december in première op Curaçao.

AMSTERDAM — De familiefilm *Alles is familie* gaat vandaag groots in première. Het feestje beperkte zich niet tot het DeLaMar Theater in Amsterdam, waar de officiële rode loper lag, maar breidt zich uit naar tientallen bioscopen in heel Nederland.

Volgens distributeur A-Film is de première van *Alles is familie* daarmee de grootste live première ooit in Nederland. Via een straalverbinding konden fans in 57 bioscopen live meegenieten van het rodeloperspektakel, de feestelijke filmvertoning en de huldiging van de cast op het podium van het Amsterdamse

theater. *Alles is familie* is de opvolger van de bioscoopfilm *Alles is liefde* uit 2007. Wederom nam Joram Lürsen de regie op zich en schreef Kim van Kooten het scenario. De hoofdrollen in de romantische komedie worden vertolkt door Carice van Houten, Thijs Römer, Benja Bruijning, Kees Hulst en Martine Bijl. Daarnaast zijn onder anderen Jacob Derwig, Tjitske Reidinga, Diederik Ebbinge, Willeke Alberti, Michiel Romeyn, Remko Vrijdag, Chris Zegers, René van 't Hof, Georgina Verbaan, Wilbert Gieske, Kees van Kooten en Kim van Kooten te zien. De film draait vanaf 22 november in bioscopen door heel Nederland.

AMIGOE

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V., uitgever van de Nederlandstalige krant Amigoe op Aruba, zoekt een

Vormgever (m/v)

Als persoon ben je enthousiast en heb je affiniteit met nieuws. Kwaliteit, integriteit en resultaat zijn voor jouw belangrijke drijfveren.

Inhoud functie:

De vormgever is binnen de vastgestelde regels verantwoordelijk voor het vormgeven van de krant. Het is zowel een technisch als uitvoerende functie met een beperkte vrijheid in creativiteit.

Functie-eisen:

- Vooral Indesign, maar ook Acrobat, Illustrator en Photoshop hebben geen geheimen voor je.
- Je bent flexibel en accuraat, en toch creatief.
- Je hebt een professionele werkhouding en begrijpt deadlines en de daarbij behorende werkdruk.
- Je hebt minimaal een afgeronde MBO opleiding.
- Aantoonbare ervaring in het opmaken voor print is een pré.
- Teamplayer met een grote mate van zelfstandigheid.
- Uitstekende beheersing van de Nederlandse taal in woord en geschrift.

Wij bieden:

- goede salariering en arbeidsvoorwaarden
- werktijden 7:30 a.m. – 14:00 p.m.
- prettige en dynamische werkomgeving

Graag ontvangen wij je reactie vóór 21 november 2012. Je kunt je cv met motivatie sturen naar arubadirectie@amigoe.com of achterlaten bij ons kantoor aan de Bilderdijkstraat 16 – lokaal 2, tegenover Colegio Arubano.

Studie- en Beroepenmarkt weer groot succes



Het was de hele dag een gezellige drukte in Jong Bonaire.

KRALENDIJK — De negende Studie- en Beroepenmarkt die afgelopen zaterdag werd gehouden in Jong Bonaire, was weer een groot succes. Hoewel er geen officiële cijfers bekend zijn van het aantal bezoekers, schat de voorzitter van de Commissie Studie- en Beroepenmarkt, Lilian Paula-Crestian, dat de markt bezocht is door meer dan 800 bezoekers. Dat zijn er meer dan vorig jaar.

Paul vindt dat ook in de presentaties de markt vorderingen heeft gemaakt. "Ik heb gemerkt dat de deelnemers hun stand heel mooi hebben opgemaakt. Het wordt steeds professioneler. Zij presenteren zich beter en dat is ook attractiever voor de bezoekers", aldus een tevreden commissievoorzitter na afloop van het evenement. Dit jaar waren er ongeveer 38 informatiestands, be-

heerd door 30 instanties. Sommige deelnemers hadden meerdere stands in beheer. Toch waren er dit jaar minder standhouders van buiten Bonaire, vergeleken met voorgaande jaren. Dat werd wel een beetje als een gemis ervaren, aldus Paula. Van buiten Bonaire deden dit jaar mee: Studiekeuze 1, 2, 3, UNA, EPI met twee stands, Christelijke Hoge School,

Haagse Hoge School, RK MTS en TIO College. Normaal zijn er bijna evenveel deelnemers van buiten het eiland als eilandelijke deelnemers.

De opkomst van het aantal bezoekers van de Studie- en Beroepenmarkt stemt tot tevredenheid. Er waren er dit jaar meer vergeleken met vorig jaar. Paula: "Er waren op een gegeven ogenblik meer dan 500 bezoekers aanwezig in Jong Bonaire. Maar er is een krant gedrukt in een oplage van 750 exemplaren en uitgedeeld en daarvan zijn er nog maar een stuk of 50 over. Bovendien heeft niet iedereen zich laten registreren. Er zijn mensen via an-

dere ingangen naar binnen gegaan. Dus ik schat dat het aantal bezoekers meer dan 800 mensen bedroeg. Dat is meer dan het vorig jaar. Ook de standhouders zeggen de indruk te hebben dat het veel drukker was dit jaar". Volgens Paula zijn ook de bezoekers tevreden over de markt. Verschillende bezoekers hebben opgemerkt dat de markt veel aantrekkelijker is dan andere markten die zij hebben bezocht. Zij zeiden dat het goed georganiseerd was en dat er een goede sfeer hing. Ook hebben sommigen gezegd dat organisatoren van soortgelijke markten elders, van de Bonairiaanse organisatie kunnen leren.

Levenstone: 'Usibo zaait tweedracht'

KRALENDIJK — Volgens de leider van de UPB-fractie in de Eilandsraad, Jeffrey Levenstone, zaait de Unie van Vakbonden van Bonaire, Usibo, meer tweedracht dan dat hij eenheid bevordert. Levenstone zegt dit naar aanleiding van een woordenstrijd tussen gedeputeerde Burney El Hage en Usibo en de publicaties rondom de vergadering tussen de bonden en de gezaghebber over de sociaal-economische situatie.

Levenstone betreurt deze gang van zaken, omdat volgens hem Usibo bij de oprichting de bevordering van eenheid in de ruimste zin des woords predikte. Van die eenheid is weinig te merken. Hij zegt dat Usibo langzamerhand bezig is om institutionele relaties kapot te maken, die gezond moeten zijn om doelmatig bestuur van het eiland mogelijk te maken. Levenstone legt de schuld van de polemiek bij Usibo en de gezaghebber. Zowel de Usibo-leiders, ex-politici en ex-bestuurders, maar vooral de gezaghebber, weten drommels goed dat het Bestuurscollege de competente autoriteit is als het gaat om zaken die de sociaal-economische situatie van het eiland raken. De gezaghebber kan elke organisatie aanhoren, maar

dient, zodra die gesprekken over de inhoud gaan, aan te geven dat dit het terrein is van het Bestuurscollege. Tenzij zij het mandaat heeft van het Bestuurscollege om deze zaken te behandelen. Levenstone beschuldigt de gezaghebber van solistisch optreden, zonder de gedeputeerden in te lichten. Zij schendt hiermee hun autoriteit, aldus Levenstone.

Levenstone reageert op een persverklaring van Usibo. Daarin stellen de gezamenlijke vakbonden dat gedeputeerde El Hage niet begrijpt dat alleen samen, Bonaire uit de huidige situatie kan worden gehaald en de minderbedeelden vooruit geholpen kunnen worden. Usibo zegt in die verklaring dat zes maanden geleden met de bewindsman om tafel is

gezet en van alles is beloofd, maar dat verder niets is gedaan om een oplossing te vinden voor de problemen. Gedeputeerde El Hage moet begrijpen, aldus Usibo, dat mooie foto's maken tot de politieke folklore behoort, maar dat de arbeidersklasse daarmee niet geholpen is. Geen woorden, maar daden. De gedeputeerde moet de fundamentele vrijheid van meningsuiting steunen en niet bestrijden, volgens Usibo.

Levenstone noemt de aantijgingen aan het adres van El Hage een flagrante leugen. Hij wijst op de aanpassing van het fiscale stelsel, die hij een stap in een serie van nog te nemen stappen noemt. Ook zegt hij dat de gedeputeerde heeft aangekondigd, dat het 'basismandje' wordt uitgebreid en dat er een nieuwe vorm van controle komt.

Levenstone: "Ik sta achter de uitspraken van gedeputeerde El Hage en ik vind dat de gezaghebber verkeerd handelt in dezen."

Verdachte poging tot moord aangehouden

PHILIPSBURG — De 25-jarige J.O.M. werd afgelopen vrijdag rond tien over half één aangehouden. Hij werd beschuldigd van poging tot moord zoals een persbericht van de politiewoordvoerder Ricardo Henson bekendmaakte.

Het incident zou zich in Dutch Quarter op 3 oktober hebben voorgedaan toen de verdachte op zijn vriendin

schoot in haar appartement om daarna op de vlucht te slaan. Hij werd bij het verkeerscontrolecentrum aangehouden en overgebracht naar de politiewacht. De zaak werd in handen van de recherche gesteld.

Noors zeilschip Christian Radich naar St. Maarten



PHILIPSBURG — De St. Maarten Harbour Group of Companies is akkoord gegaan om speciale faciliteiten te verlenen aan het Noorse zeilschip Christian Radich dat begin januari de haven van St. Maarten aandoet. Dit is bekendgemaakt door de voorzitter van de Caribbean Sail Training Association (CSTA) Jan Roosens. Zijn stichting heeft zich toegelegd op de ontwikkeling van het eiland als aanleghaven van grote zeilschepen en trainingschepen. Great Bay Harbour verleent haar medewerking tijdens het verblijf van de driemaster, die plaats biedt aan 88 passagiers en achttien bemanningsleden. Het schip dat bekend is geworden door de opnamen in de film 'Windjammer' en de BBC tv-serie 'The Onedin Line' zal voor het publiek worden opengesteld.

Advertentie Curaçao

Santana tegen het op straat zetten van huurders

KRALENDIJK — Onafhankelijk lid van de Eilandsraad, Rafael Santana, is van mening dat de woningbouwstichting, Fundashon Cas Bonairiano (FCB), haar huurders niet zomaar op straat kan zetten. "Ik begrijp volkomen dat de FCB op een verantwoorde wijze moet opereren en dat zij hiervoor over de financiële middelen moet kunnen beschikken. Maar er moet ook rekening mee worden gehouden, dat huurders van volkswoningen voor schulden kunnen komen te staan, doordat zij zonder inkomen komen te zitten. Voor deze groep huurders moet er een oplossing worden gevonden, in plaats van ze zomaar op straat te zetten", aldus Santana.

Hij vindt het een beetje vreemd dat de FCB de rechter heeft verzocht om huurders die een huurachterstand hebben, uit huis te mogen zetten. Het is raar, aldus het raadslid, omdat in het verleden huursubsidie is ingevoerd voor diegenen die hun huurverplichting aan de FCB niet na kunnen komen. Santana: "De overheid heeft een huursubsidiebeleid opgesteld. Dat moest de huurders met problemen helpen om hun huur te betalen. Zij hebben een gezin, schoolkin-

deren en mogen niet zomaar op straat worden gezet. Wij mogen niet toestaan dat de FCB gezinnen op straat zet. Dat is een onverantwoord beleid. De kinderen kunnen het niet helpen dat hun ouders in die omstandigheden zijn geraakt." Santana wil van het Bestuurscollege (BC) weten wat er van de huursubsidie terecht is gekomen. Hij vindt dat de FCB, op grond van het huursubsidiebeleid, in staat moet zijn om die mensen te helpen. Hij wil zelfs zover

gaan, om de huurschulden kwijt te schelden. "Wij hebben een huursubsidiebeleid, maar het schijnt dat dit niet in het voordeel is van de huurders", aldus Santana. Hij wil van het BC weten hoeveel mensen een huursubsidie ontvangen.

Santana zegt over aanwijzingen te beschikken dat het bedrag dat de FCB ontvangt aan huursubsidie, niet wordt aangewend om de mensen die huurschuldproblemen hebben te helpen, maar als

bankgarantie om financiering te krijgen voor de bouw van volkswoningen. Dat betreurt Santana. "Sinds ik in de politiek ben gestapt, heb ik veel aandacht besteed aan het onderwerp huursubsidie. Ik heb voor huursubsidie gepleit, maar nu heb ik de indruk dat de subsidie gebruikt wordt voor andere doeleinden. Ik ben benieuwd hoe de FCB hiermee is omgesprongen. De overheid moet zich ook hiermee gaan bemoeien", aldus Santana.

Spelletjesmiddag

KRALENDIJK — Kinderopvang Chikitin Bin Bin organiseert een spelletjesmiddag voor alle kinderen. De bijeenkomst is morgenmiddag in Buurtcentrum

Nort Salina, van vier tot zeven uur. De spelletjesmiddag wordt gehouden in het kader van de viering van de Dag van het Kind.

PHU betreurt onvoldoende stroomcapaciteit Ecopower

KRALENDIJK — Partido Pro Hustisia i Union (PHU), betreurt het dat Ecopower – de partij spreekt in een persverklaring van Ecopower(less) – weer onvoldoende capaciteit heeft om aan de vraag te voldoen. Een situatie die al tijden duurt, aldus PHU-penningmeester Rob Bonke.

Bonke schrijft dat het probleem van WEB met Ecopower volgens de UPB en RCN 'opgelost' is, maar dat iedereen de gevolgen hiervan kent, namelijk enorme tariefsverhogingen voor de bewoners en het bedrijfsleven. Daarnaast is tot op heden nog geen duidelijkheid over de nieuwe situatie tussen WEB en Ecopower. Daar wil de PHU duidelijkheid over hebben. De PHU vraagt duidelijkheid over de afspraken en

verplichtingen en de garanties voor de bewoners. Ook wil de PHU zekerheid dat de elektriciteitsvoorziening gewaarborgd blijft er niet weer enorme tariefsverhogingen worden doorgevoerd, bijvoorbeeld wanneer de Nederlandse tariefsubsidie ophoudt. PHU wijst erop dat de overheid gesteld heeft dat het bevolkingsaantal van Bonaire moet groeien naar 25.000 inwoners. Nu is er amper genoeg stroom voor circa 16.000 inwoners. De partij vraagt of er een meerjarenplan is van Ecopower, WEB en het eilandsbestuur. Ook wil de PHU weten wie ervoor verantwoordelijk is dat de beloofde tariefsverhogingen nu tariefsverhogingen betekenen. Daarover heerst complete stilte van de zijde van het Bestuurscollege en wordt er geen enkele mededeling over gedaan.

This season we want to help you

Stretch your FLORIN

valid until December 31st pay CASH price in more than one installment

#3SWTW-4800YQ 8kg automatic 8 cycle washer 220V/50Hz 1,185.00	Whirlpool #3DWD-5205SQ 10kg clothes dryer 220V/50Hz 985.00	Whirlpool #4HDW-1011-WG 10kg DUET • 1100 RPM front load washer 2,785.00	Whirlpool #4WOD-552S 7kg (55L) 60cm front load washer 1200 RPM • 220V/50Hz 1,595.00
#2DWTW-4740YQ 8kg automatic 8 cycle washer true 120V/50Hz 1,029.00	#3XWGD-5705SW 10kg clothes GAS dryer 220V/50Hz 1,319.00	"GANA BO KORIENTE" with Whirlpool WITH EVERY PURCHASE OF A WHIRLPOOL WASHER OR DRYER OR WHIRLPOOL COMBO RECEIVE Tide laundry detergent; protection cover & raffle ticket to compete in "Gana Bo Koriente ku Whirlpool"	

* Prize consists of one month of electricity bill paid, up to a maximum amount of Naf. 1000,- (=onethousand guilders). Winner must present electricity bill of previous month. Raffle will be held December 5th, 2012 at Wimco. Offer valid from September 29th to December 5th, 2012.

WIMCO fun miles

Saliña © 461-1633 • Sta. Maria © 869-3050 • www.wimco-nv.com All our products carry our WARRANTY seal!

Yudando Bo Tur Dia

Wimco & Whirlpool Wimco & Whirlpool Wimco & Whirlpool Wimco & Whirlpool Wimco & Whirlpool Wimco & Whirlpool

Personeel Ennia doneert voor daken Westpunt



Het personeel van Ennia heeft onlangs ruim 3900 gulden ingezameld voor de reparatie van de daken van drie huizen in Westpunt. Het geld is overhandigd aan Reda Sosial, die zorgt voor de uitvoering van het reparatieproject. Enkele weken geleden bezocht een aantal medewerkers van Ennia een gezin in Westpunt. Het dak van hun huis was er na hevige wind en regen afgewaaid. Toen kregen de medewerkers te horen dat drie families hetzelfde was overkomen. De directie van het verzekeringsbedrijf is erg blij met de actie van het personeel en juicht dit soort initiatieven toe.

Koperdieven slaan toe in Artis

Koperdieven hebben in de nacht van zondag op maandag hun slag geslagen in de Amsterdamse dieren tuin Artis. Uit het monumentale bijgebouw De Ledenlokalen, dat in verband met een grootschalige renovatie is gesloten, werden een koperen trapleuning en koperen

leiding verdonkeremaand. Volgens de hoofdstedelijke zoo is het waardevolle metaal op deskundige wijze verwijderd en meegenomen. In het rijksmonument zouden binnenkort werkzaamheden voor asbestsanering beginnen. De dieven hebben zich middenin het bewuste

asbestgebied begeven, waardoor de dieren tuin nu moet onderzoeken of het besmette gebied mogelijk is uitgebreid. Over de waarde van de verdwenen onderdelen kon de woordvoester vandaag nog weinig zeggen. "Het gebouw stamt uit 1870 en de trap zal ook ongeveer uit die

tijd zijn. De echte waarde is moeilijk in te schatten, maar sommigen zullen zeggen dat het van onschatbare waarde is." Artis ziet de inbraak als een grote tegenslag, juist nu de dieren tuin hard werkt om alle monumentale gebouwen terug te brengen in originele, 19e eeuwse staat.

Bieber en Minaj grote winnaars AMA



Foto: Neon Limited

Justin Bieber

Justin Bieber en Nicki Minaj waren met respectievelijk drie en twee trofeeën de grote winnaars tijdens de 40e American Music Awards. MC Hammer dans- te mee op Gangnam Style. Minaj haalde twee trofeeën binnen in de categorie Rap & Hip Hop: ze werd verkozen tot Beste Artieste en kreeg een trofee voor Pink Friday: Romance Reloaded dat verkozen is tot Beste

Album. Justin Bieber won in elke categorie waarvoor hij was genomineerd en kaapte drie trofeeën weg. In de categorie Pop & Rock kreeg hij naast een trofee voor Beste Album met Believe ook een bekroning tot Beste Artiest. Bieber ging op het einde van de avond ook lopen met de hoofdprijs: Artiest van het Jaar, Biebers zevende AMA in totaal.

Online gratis producten 'kopen'

Het nieuwe initiatief van ondernemer Bas Urlings, online gratis producten kopen, is na enkele dagen al een groot succes. Door simpelweg het product te delen op Facebook of Twitter voordat de aanschaf wordt gedaan, worden enkel de verzendkosten van het product in rekening gebracht. Met Sinterklaas en de feestdagen in het verschiet is het concept precies op het juiste moment gelanceerd. De vierde dag dat de site in de lucht was, liep het aantal orders op naar gemiddeld 1 per minuut en steeg het aantal 'likes' op Facebook naar ruim 4000. Veel producten die via webshops verkrijgbaar zijn, worden voor te hoge bedragen verkocht volgens Urlings. Dat frustreerde hem, omdat

hij weet dat het bijna niets kost om die producten in te kopen. Daarom biedt GratisKoop.nl een breed assortiment van iPhone- en iPad-accessoires aangevuld met veel sieraden en leuke hebbedingetjes gratis aan. "De meeste bedrijven die vergelijkbare producten aanbieden maken zeker 80 tot wel 95 procent marge, daarom besloot ik om dit eens in een ander jasje te steken met minder marge, en het werkt."

Het verdienmodel van GratisKoop is minimaal, het draait vooral om aantallen en massa. De uitdaging was dan ook om zo veel mogelijk mensen te bereiken met zo min mogelijk marketinginvestering.

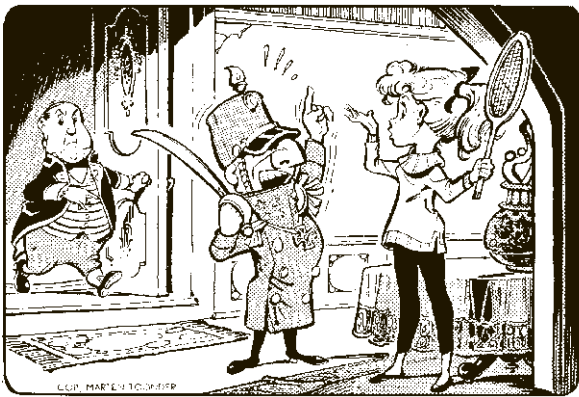
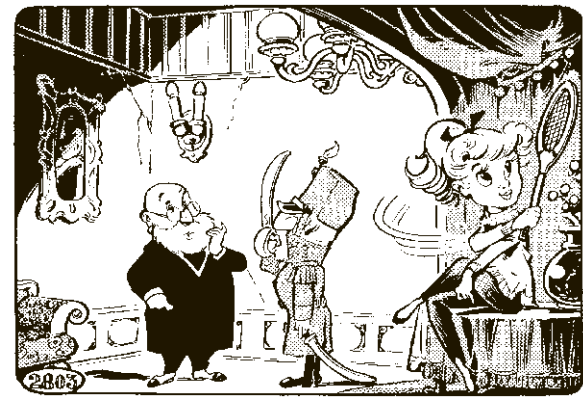
Stressmomenten met je kind(eren)

Lange autoriteiten, kinderen die jengelen om snoep tijdens de wekelijkse boodschappen, verjaardagspartijtjes. Van welke momenten met je kind(eren) worden moeders echt gestrest? Onderzoek bij 2000 moeders leverde een twintigtal stressmomenten op, zo meldt *De Telegraaf*. Op nummer 1 staat de wekelijkse boodschappen, gevolgd door bedtijd, lange autoriteiten, kinderen bepaalde producten laten eten, op bezoek bij iemand die geen kinderen heeft, vastzitten in de file,

ontbijt, lunch, avondeten, kinderen vermaken tijdens een regenachtige dag, kinderen in en uit de auto krijgen of 's ochtends in de kleren krijgen enze in bad of onder de douche krijgen. In het onderzoek worden verder drukke attractieparken en dagjes uit genoemd, inpakken voor de vakantie, tanden poetsen, nieuwe kleding kopen, kinderen hun eten laten opeten, een verjaardagspartijtje, ziekte, uit eten gaan en op vakantie gaan.

Door Marten Toonder

KONING HOLLEWIJN EN HET S-SPEL



Generaal Hoetentoeter liet er geen gras over groeien en spoedig na de ontmoeting met de gezusters Mork begaf hij zich naar kasteel Koudewater. Daar ontmoette zijn voorstel om een indrukwekkende plechtigheid te organiseren weinig enthousiasme. "Ik neem dadelijk aan dat er morgen wel een of andere veldslag herdacht kan worden," zei koning Hollewijn met een diepe zucht. "Helaas is er zoveel gevochten dat men elke dag wel iets kan herdenken." "Nou hoor, die snerterige geschiedenisboekjes staan er vol van!" riep Wiebel Wip. "En bovendien

had je beloofd dat je morgen zou komen kijken als ik uitkom in de finale!"

"Kom, juffrouw Wip," zei de generaal kil "die plechtigheid is toch waaratje wel belangrijker dan... eh... tennis!" "Dat zal jij weten, stijve hark!" riep het meisje uit. Hoetentoeter liep rood aan bij deze woorden, maar kans om een passend antwoord te geven kreeg hij niet. Want een koude stem bij de deur sprak op dat moment: "Ik verzoek u allen niet te schreeuwen. Dat is heel ongepast in het koninklijke paleis."

Piloot betaalt kerosine zelf

Omdat de lokale kerosineleverancier in Montenegro geen zaken doet met Alitalia, heeft een Belgische piloot maar liefst 4000 euro uit eigen zak betaald om zijn vliegtuig vol te tanken.

De al uren wachtende 180 passagiers trakteerden hem op een warm applaus, zo schrijft *Het Laatste Nieuws*. De Vlaamse piloot was vorige week zaterdag voor een lijnvlucht van Alitalia vanuit Milaan naar Belgrado vertrokken. Maar hij kon helaas tot tweemaal toe niet landen omdat er vreselijk dichte mist hing rond de luchthaven van Belgrado. Dat had tot gevolg dat door de extra rondjes die hij inmiddels had gevlogen de brandstoftank gevaarlijk leeg dreigden te raken. Daarom week de piloot uit naar buurland Montenegro, om daar noodgedwongen in Podgorica te landen. Onmiddellijk na de landing bracht het luchthavenpersoneel de gestrande

passagiers naar een kleine terminal op de luchthaven. Omdat de Italiaanse luchtvaartmaatschappij geen contract had met de luchthaven, weigerde men elke medewerking. Toen duidelijk was dat het mogelijk nog wel enige uren kon duren voordat er iemand van Alitalia de zaak rond zou hebben, trok piloot Hemerijckx zijn eigen creditcard om de 5000 liter kerosine in de tanks te betalen. Genoeg om naar Belgrado te vliegen. De Alitalia-bazen lieten zich lovend uit over hun piloot en hebben het geld weer netjes terugbetaald.

Sexy Duits

Een sexy luistertoets Duits heeft in Nieuw-Zeeland voor ophef gezorgd. Voor de toets moesten leerlingen van 12 jaar vorige week naar een liedje van de Duitse groep Wise Guys luisteren. Zij zongen zo expliciet over seks dat een aantal leerlingen in tranen uitbarstte. Het tekstgedeelte dat voor onrust zorgde, was 'Jij bent leuker dan mijn buurvrouw. En ik neem aan dat ik relatief veel met je zou kunnen doen in bed'. Hierop verlieten sommige tieners huilend het examen, terwijl anderen begonnen te grinniken. Volgens de organisatie die de toets ontwikkelde, NZQA, werd voor

dit lied gekozen omdat het zou aansluiten bij de belevingswereld van jongeren. NZQA koos het nummer wel met 16- en 17-jarigen in het hoofd. De Nederlandse toetsorganisatie Cito heeft geen richtlijnen voor seks bij het maken van examens. Wel maakt Cito bewust geen examenvragen waarin gelovigen worden beledigd. Ook zijn er richtlijnen over onder meer ziekte en dood, drugsgebruik en problemen bij gescheiden ouders. Een woordvoerder van het College voor Examen kon zich geen recente ophef over seksvragen in schoolexamen herinneren.

Bejaarde te sterk voor berover

Een man van 78 jaar is zondagochtend in Almere door eigen kracht tot twee keer toe aan een beroving ontkomen. Toen hij ging pinnen aan de Watercipresstraat werd hij belaagd door een 23-jarige man. Wat de be-

rover niet wist, was dat de oude man vroeger aan judo en jiu-jitsu deed.

De krasse baas sloeg de berover van zich af en gooide hem op de grond. Ook een tweede poging om het geld af te pak-

ken, mislukte. Opnieuw was de opa te sterk. Met hulp van een passerende politie-man en een omstander kon de 23-jarige agressieve man worden vastgehouden. Even later werd hij meegenomen naar het bureau.

Koken op zijn Italiaans



Albert Heijn doet ook dit jaar ook dit jaar weer mee aan de Fun Miles eindejaarscampagne. Kaartgebruikers maken dagelijks kans op leuke prijzen, Fun Treats. In de week van 5 tot 11 november kon een Italiaans boodschappenpakket ter waarde van 100 gulden in de wacht gesleept worden. Een van de winnaars was May Voges (links op de foto), die sinds jaar en dag recepten voor de Amigoe en de Napa samenstelt. De overige winnaars waren M. Sambo, D. Jansen, R. Grim, I. Gouverneur, J. de Laat en N. Diaz. Een week eerder werd een wijnpakket ter waarde van 150 gulden gewonnen door E. Martis Halabi, F. Petrona, J. Blancheville, B. Francisca, R. Diaz, J. Schmetz en J. Daflaar.

BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



EURO

Vriendelijk

AMSTERDAM — De stemming op de Europese beurzen was vandaag overwegend vriendelijk. Beleggers waren positief over een mogelijk veelbelovend begin van de onderhandelingen in de Verenigde Staten over de zogeheten 'fiscal cliff'. De stijging van de Amsterdamse AEX-index werd getemperd door de scherpe daling van het aandeel Fugro.

"De beurzen liggen er iets vriendelijker bij, maar technisch ziet het er niet sterk uit", aldus handelaar Erik Nugteren van Hof Hoorne Bankiers. "Het zou mooi zijn geweest als er een echte rebound was geweest." Volgens Nugteren haalt Fugro een flink deel van de winst van de AEX af.

Rond het middaguur noteerde de AEX-index 0,7 procent hoger op 321,91 punten. De MidKap-index stond 0,4 procent hoger op 507,54 punten. De beurzen in Frankfurt, Parijs en Londen gingen tot 1,3 procent omhoog.

De Europese beurzen volgden de handel op Wall Street, die vrijdag met winst de week afsloot na de ontmoeting van president Barack Obama met leiders van de Democraten en Republikeinen over de 'fiscal cliff'. Een vat lichte Amerikaanse olie was 1 procent duurder op 87,81 dollar. Brentolie werd 0,6 procent duurder op 109,53 dollar. De euro was 1,2770 dollar waard. Bij het sluiten van de Europese beurzen op vrijdag was dat nog 1,2710 dollar.

De euro was vandaag op Curaçao bijna evenveel waard als vrijdag. Vandaag stond de munt op 2,3188 gulden, tegen 2,3157 gulden vrijdag.

TOKIO

Positief

TOKIO — In Japan zijn de aandelenbeurzen vandaag hoger gesloten. Een lagere stand van de yen en de hoop op een overwinning van de LDP-partij bij de verkiezingen in december stonden beleggers tevreden. De LDP belooft meer werk te maken van het stimuleren van de economie.

De Japanse Nikkei-index sloot 1,4 procent hoger op 9.153,20 punten. In Seoul sloot de Kospi-index 0,9 procent hoger en de Australische All Ordinaries eindigde 0,5 procent in de plus. De Hang Seng-index in Hongkong kreeg er in de middaghandel 0,3 procent bij.

In tegenstelling tot de zonnige stemming in Japan, was er in China sprake van een flinke daling van de koersen. De graadmeter in Shanghai zakte in de middaghandel onder de 2000 punten tot 1999,11. Dat is een van de laagste standen in ruim drie jaar. Volgens handelaren is er veel onzekerheid over de economische ontwikkeling in binnen- en buitenland.

WALL STREET

Hoger

NEW YORK — De aandelenbeurzen op Wall Street zijn vandaag met winsten geopend. Onder beleggers heerste enig optimisme dat de onderhandelingen tussen Democraten en Republikeinen over de zogeheten 'fiscal cliff' succesvol zullen verlopen. Verscheidene betrokkenen lieten zich de afgelopen dagen hoopvol over de gesprekken uit.

De Dow-Jonesindex noteerde kort na het begin van de handel 0,8 procent hoger op 12685 punten. De S&P 500-index stond 1 procent hoger op 1373 punten. Technologiebeurs Nasdaq boekte een winst van 1,2 procent tot 2886 punten.

Doe-het-zelfketen Lowe kwam voorbeurs met meevallende kwartaalcijfers en verhoogde de omzetverwachting voor heel 2012. Dat viel in de smaak van beleggers: het aandeel steeg met ruim 6 procent.

ING in 2015 weer helemaal op eigen benen

AMSTERDAM — ING betaalt de resterende 3 miljard euro aan staatssteun plus 1,5 miljard euro premie in vier termijnen van elk 1,125 miljard euro terug. De eerste termijn wordt eind deze maand overgemaakt, de laatste uiterlijk in mei 2015. Dat maakte de bank en verzekeraar vandaag bekend.

Minister van Financiën Jeroen Dijsselbloem verwelkomde de overeenkomst. "Met dit akkoord is verzekerd dat de belastingbetaler wordt beloond voor de steun die hij ING in 2008 heeft gegeven", schreef de bewindsmann vandaag in een brief aan de Tweede Kamer. Tot dusver heeft ING al 9 miljard euro terugbetaald aan aflossingen en premie. Het bedrijf sluit niet uit dat al eerder wordt afgelost, maar dat kan alleen als de kapitaalbuffers ruim boven

de norm blijven liggen die toezichthouders stellen, zei topman Jan Hommen in een toelichting.

De regeling hoort bij een aangepast hervormingsplan waarvoor ING groen licht heeft gekregen van de Europese Commissie. ING moet reorganiseren omdat het in 2008 en 2009 staatssteun ontving om de kredietcrisis door te komen. De bank en verzekeraar had echter moeite te voldoen aan een aantal van de eisen die Brus-

sel stelde, waarop een aangepast plan werd ingediend. De Europese Commissie heeft de afgelopen maanden diepgravend onderzoek gedaan naar dat aangepaste plan en velde er vandaag een positief oordeel over. Gezien de lastige marktomstandigheden mag ING langer doen over de afsplitsing van onder meer de Europese verzekeringsstak, waar Nationale Nederlanden onder valt. Brussel heeft ook positief geoordeeld over het plan van ING om Westland Utrecht Bank (WUB), een onderdeel dat het tevergeefs heeft geprobeerd te verkopen, op te delen. De activiteiten worden voor een deel bij die van Nationale Nederlanden Bank gevoegd, die samen

met de verzekeringspoot wordt afgesplitst. Zo komt er, zoals de Europese Commissie had geëist, een concurrent bij in Nederland op gebied van hypotheek en sparen.

Voor het zover is moet de WUB nog wel geherstructureerd worden. Volgens belangenbehartiger Emanuel Geurts van vakbond De Unie betekent dat waarschijnlijk een verlies zo'n van 85 arbeidsplaatsen. "Door het besluit van Europese Commissie krijgen de 700 werknemers van Westland Utrecht dus eindelijk duidelijkheid over het zwaard van Damocles dat al een hele tijd boven hun hoofd hing", aldus de vakbondsmann.

Moskou kijkt naar redding Kalasjnikov-fabriek



Foto: Getty Images

De Kalasjnikov AK-47

MOSKOU — De fabriek waar de bekende Kalasjnikov-geweren worden gemaakt, verkeert in zwaar weer en moet worden gered. De Russische president Vladimir Poetin gaf vandaag zijn goedkeuring aan het plan van vicepremier Dmitry Rogozin om de Izjasj-fabriek te laten fuseren met een andere defensieproducent, Izjmech, onder de naam 'Kalasjnikov'.

De bedenker van het legendarische AK-47-geweer, de

inmiddels 93-jarige Michail Kalasjnikov, zou reeds

zijn toestemming voor het gebruik van zijn naam voor de nieuwe fabriek hebben gegeven.

Kalasjnikov had zelf bij het Kremlin aan de bel getrokken over de situatie van de Izjasj-fabriek. De fabrieken die samen het

nieuwe productiecentrum moeten gaan vormen, hebben te lijden onder de economische omstandigheden en de afwezigheid van binnenlandse orders.

De Russische defensie zou al ruim voorzien zijn van automatische wapens.

Total verkoopt belang Nigeriaanse velden

PARIJS — De Franse olie-maatschappij Total verkoopt zijn belang in de olievelden OML 138, voor de kust van Nigeria, aan het Chinese Sinopec. Met de transactie is een bedrag van 2,5 miljard dollar (1,95 miljard euro) in cash gemoeid.

Het gaat om een belang van 20 procent in het blok OML 138. Total kondigde in september al aan bezittingen tot in totaal 20 miljard dollar te gaan verkopen in het kader van een nieuwe strategie.

Politiek dicteert komende beursweek

AMSTERDAM — De beurshandel zal deze komende week voor een belangrijk deel worden bepaald door politieke ontwikkelingen. In de Verenigde Staten zullen de afgelopen vrijdag begonnen onderhandelingen over de dreigende begrotingsafgrond ('fiscal cliff') worden voortgezet en morgen praten de ministers van Financiën van de eurozone met onder meer het IMF over Griekenland.

De Europese aandelenbeurzen kenden vorige week de slechtste handelsweek sinds eind september van wege zorgen over de Europese schulden crisis en de Amerikaanse begrotingscrisis. Als de Democraten en de Republikeinen in de VS voor het einde van het jaar geen compromis vinden voor de aanpak van de staatsschuld, dan treden

brede bezuinigingen ter waarde van 100 miljard dollar in werking. De automatische bezuinigingen maken samen met honderden miljarden dollars aan belastingverhogingen deel uit van de fiscal cliff. Economen voorzien een nieuwe recessie in de Amerikaanse economie als de maatregelen begin volgend jaar allemaal in werking treden.

Vorig jaar steggelden de Democraten en de Republikeinen over een verhoging van het Amerikaanse schuldenplafond. Uiteindelijk kwam het tot een akkoord, waardoor de Amerikaanse overheid dieper rood kon staan. De verhoging leidde echter tot een afwaardering van de Amerikaanse kredietwaardigheid door Standard & Poor's, die zijn rating verlaagde van de hoogst mogelijke AAA naar AA+.

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper

Korte week voor de boeg



De markten hadden het deze week weer zwaar. Het 'fiscal cliff'-verhaal blijft de beurzen bezig houden. Wordt dit niet opgelost, dan kan dit de Amerikaanse economie 500 miljard dollar kosten. De kans dat het niet wordt opgelost lijkt ons bijna nul. Obama wil zeker niet de geschiedenisboeken ingaan als de president die een nieuwe recessie heeft veroorzaakt. Vrijdag kwamen voorzichtige positieve geluiden naar buiten over de oplossing van dit probleem en meteen konden de beurzen oplopen. Maar voor de zesde week op rij moest de Nasdaq terug. Dat is de langste verliesperiode in drie jaar. Ook de overige beurzen moesten terug, voor de vierde week op rij. Al met al kwamen we tot de volgende dalingen van de beurzen: de Nasdaq moest het meeste terug, namelijk 1,78 procent. De Dow-Jones sloot 1,77 procent lager voor de week, terwijl de S&P 500 met 1,45 procent terug moest.

Zoals we al weken aangeven, denken wij dus dat het probleem van de 'fiscal cliff' wordt opgelost. Mocht dit gebeuren dan zou de Dow-Jones zomaar 1000 punten kunnen stijgen. Ja, u leest het goed. Het is dus geen goed idee om te verkopen. Het is juist van belang om vooruit te kijken en uw wensenlijstje klaar te hebben liggen. We hebben het idee dat de bodem bereikt is, of zeer dichtbij is. Zelfs aandelen die even niet in het favorietenlijstje zitten, konden weer de weg omhoog vinden. Apple (AAPL) en Facebook (FB) konden vrijdag in de plus sluiten. Apple staat 25 procent lager ten opzichte van hun hoogste punt in september. Facebook kon sinds dinsdag 20 procent stijgen voor de week. Dat geeft aan dat de mensen weer willen beleggen en dat de verliezers van de afgelopen periode klaar zijn om de sprong naar boven te maken. Deze week is het een korte week voor de beurzen. Donderdag zijn de beurzen dicht in verband met Thanksgiving. Vrijdag zullen de beurzen in New York maar open zijn tot 13.00 uur plaatselijke tijd. Traditiegetrouw is de week ervoor een stille week, omdat veel handelaren naar huis reizen om de feestdagen te vieren. Donderdagochtend begint Black Friday. Dan gaan alle winkels in de uitverkoopstatus. Dat is de officiële start van het cadeauseizoen. De maandag daaropvolgend zal gekeken worden hoe groot het succes van deze dagen is geweest. Wij verwachten goede verkopen in Amerika, wat de beurzen natuurlijk graag zien. De grote problemen tussen Israël en de omgeving worden wel gevolgd, maar zolang dat niet verder escaleert heeft dat geen grote gevolgen voor de beurzen. We zien wel dat het goud iets oploopt en datzelfde geldt voor de olieprijs. Wij hebben het idee dat de daling, die wij verwachtten nu toch eindelijk ten einde loopt. Deze periode duurde langer dan we hadden geschat, maar het geeft meer ruimte om naar boven te schieten. Deze week komen niet veel cijfers naar buiten, maar we hebben het idee dat de markten zich opmaken voor de door ons voorspelde eindejaarsrally. Onze favorieten zijn onder andere alles wat met de huizenmarkt te maken heeft en verder lijkt Apple ons op dit niveau absoluut koopwaardig. We horen dat het bedrijf met een nieuwe tv gaat komen, wat ongetwijfeld een hit gaat worden. Deze tv zal helaas niet meer dit jaar naar buiten worden gebracht, maar zal zeker mee gaan spelen in de komende periode. We zien dat de VIX-index fors aan het teruglopen is. Dat is een goed teken, want de VIX-index is de graadmeter hoeveel angst er in de markten is. Dus al dalen de beurzen, deze index daalt ook. Een goede voorbode voor datgene wat komen gaat!

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website, www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	19-Nov		PREV.	19-Nov		
DOW JONES	12580,31	12739,09	AEX	319,84	328,74		
S&P 500 INDEX	1359,88	1381,06	AEGON NV	4,08	4,23		
NASDAQ	2853,13	2897,27	AGEAS	19,26	19,73		
AMAZON.COM INC.	225,23	230,08	AHOLD NV	9,22	9,32		
AMERICAN EXPRESS	54,30	55,01	ASTORIA FINL	9,08	9,30		
APPLE INC	527,68	553,18	AKZO NOBEL	39,96	41,24		
AT&T INC	33,14	33,79	ASML HOLDING NV	42,61	43,20		
BERKSHIRE HATH-B	85,91	86,41	CORIO NV	31,93	32,15		
CISCO SYSTEMS	17,99	18,20	DANONE	48,34	48,86		
CITIGROUP INC	34,98	36,14	DSM (KONIN)	40,00	40,77		
WALT DISNEY CO	47,42	47,71	HAL TRUST	89,20	90,20		
EBAY INC	47,26	47,92	HEINEKEN NV	48,39	48,83		
GENERAL ELECTRIC	20,15	20,55	ING GROEP NV-CVA	6,51	6,76		
GOOGLE INC CL A	647,18	660,80	ROYAL MTECH NV	17,62	17,53		
HEWLETT-PACKARD	12,85	13,14	KPN (KONIN) NV	4,03	4,05		
HOME DEPOT INC	62,12	62,83	KONINKLUKE PHIL	19,47	19,60		
IBM	186,94	189,45	POSTNL NV	2,35	2,41		
INTEL CORP	20,19	20,23	REED ELSEVIER	10,44	10,45		
JOHNSON&JOHNSON	69,19	69,69	REXEL SA	13,98	14,29		
MEDTRONIC INC	41,10	41,57	ROBECO NV	23,20	23,33		
MICROSOFT CORP	26,52	26,67	ROLINCO NV	19,54	19,66		
3M CO	88,50	89,46	RORETO NV	53,87	53,85		
Pfizer Inc	23,86	24,10	ROYAL DUTCH SH-A	25,37	25,79		
PROCTER & GAMBLE	66,82	67,45	TOMTOM	3,47	3,51		
ROYAL DUTCH-ADR	65,03	66,09	UNILEVER NV-CVA	27,87	28,32		
SCHLUMBERGER LTD	68,22	69,49	WESSALEN NV	2,20	2,19		
SPRINT NEXTEL CO	5,48	5,55	WOLTERS KLUWER	13,92	14,05		
TEXAS INSTRUMENT	28,32	28,73	WP-STEWART HLDGS	208,59	210,28		
TIME WARNER INC	44,70	44,89	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	16-Nov		
VISA INC-CLASS A	142,71	144,99	MONEY MARKET	13,0599	13,0599		
ETF's	PREV.	19-Nov	US DOLLAR BOND	2,6878	2,6884		
ISHARES-DJ DIV	55,45	56,01	GLOBAL GROWTH	1,7110	1,7049		
ISHARES-EMG MKT	40,41	40,99	US GROWTH	7,9425	7,9805		
ISHARES MSCI PAC	44,38	45,01	CANADIAN GROWTH	2,7324	2,7449		
ISHARES-RS 3000	80,54	81,27	CURRENCIES	PREV.	19-Nov		
ISHARES-SP500 GR	73,18	74,77	YENUSD	81,420	81,150		
ISHARES-S&P EURO	35,63	36,44	EURUSD	1,272	1,281		
POWERSHARES DB C	27,51	27,99	CANUSD	1,002	0,997		
POWERSH-QQQ	62,30	63,31	GBPUSD	1,587	1,591		
SPDR S&P MID 400	173,76	176,28	COMMODITIES	PREV.	19-Nov		
SPDR S&P 600 SMA	69,40	70,49	OIL WTI	86,92	88,89		
FUNDS	PREV.	19-Nov	GOLD	1713,75	1733,32		
BLACKROCK GBL ALL	43,45	43,45	SILVER	32,33	33,01		
TEMPLETON GBL BND	22,47	22,47	WHEAT	853,75	853,00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Animal Rights Aruba

We save. We care. We educate!

E-mail: arcs@setamiet.aw • Website: www.Arimolightsaruba.org
Tel: 5687709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

Spaanse verblijfsvergunning voor woningkopers

MADRID — De Spaanse regering wil buitenlanders die een woning van meer dan 160.000 euro kopen, automatisch een verblijfsvergunning verlenen. Spaanse media meldden vandaag dat de staatssecretaris van Handel, Jaime García Legaz, met de buitenlandse huizenkopers de diepe crisis op de Spaanse onroerendgoedmarkt wil bestrijden.

De regering werkt aan plannen om voor de beoogde kopers de wet die over het verblijfsrecht van buitenlanders gaat, te wijzigen. Dit kan volgens García Legaz binnen enkele weken worden geregeld. Hij zei dat er vooral wordt gedacht aan Aziatische en Russische kopers.

De crisis in Spanje is veroor-

zaakt door de ineenstorting van de 'opgeblazen' prijzen in de onroerendgoedsector. Prijzen stegen daar tot wel 200 procent in de jaren 1996-2007. De prijsstijgingen bevorderden de bouw van woningen en andere projecten en de regering had al sinds de jaren zeventig met belastingaftrek het sluiten van erg lang lopende hypotheken

aangemoedigd. Speculanten kochten of bouwden panden om snel winst te maken. Economische tegenwind zorgde voor een dramatische kentering in 2008. Minstens een miljoen woningen staan nu leeg en honderdduizenden zijn nooit afgebouwd.

Van de 46 miljoen Spanjaarden zijn er bijna 5 miljoen werkloos. Velen kunnen hun hypotheeklasten niet meer betalen. Sinds vorig jaar is het aantal mensen dat zich in Spanje vestigt, lager dan het aantal dat het de rug toekeert.

Wereldbank: Opwarming agressiever aanpakken

WASHINGTON — De temperatuur op aarde stijgt deze eeuw met 4 graden Celsius, als de wereldgemeenschap er niet in slaagt klimaatverandering afdoende te bestrijden. Dat is de conclusie van een door wetenschappers van het Duitse Potsdam Klimaatinstituut verrichte studie, in opdracht van de Wereldbank.

De gevolgen van een dergelijke opwarming van de aarde zijn desastreus en vormen een bedreiging voor de hele wereld. Maar vooral arme landen zullen zwaar lijden onder de extreme hit-

tegolven, de stijging van de zeespiegel en andere rampen die zijn te verwachten. President Jim Yong-kim van de Wereldbank zei in een reactie op het rapport dat de wereldgemeenschap

Franse oppositie dreigt te scheuren

PARIJS — Binnen de grootste Franse oppositiepartij, de centrumrechtse UMP, is vandaag chaos ontstaan na verkiezingen voor het leiderschap van de partij. De twee kandidaten, partijchef Jean-François Copé en ex-premier François Fillon, claimden zondagavond allebei een meerderheid van de stemmen te hebben behaald van de circa 300.000 partijleden.

De tweestrijd is extra pijnlijk voor de Unie van een Volksbeweging (UMP), omdat het niet alleen om nog te hertellen stembriefjes gaat. De twee topfiguren beschuldigen elkaar publiekelijk van onder meer fraude, omkoping en misbruik van

partijgeld. De partij hoopte zondag een nieuw leven te kunnen beginnen met een nieuwe leider.

Eerder dit jaar verloor de partij de presidentsverkiezingen en de parlementsverkiezingen. President Nicolas

Sarkozy vertrok snel van het politieke toneel, nadat hij in mei de sleutels van het Elyséepaleis aan de socialist François Hollande had moeten afgeven. De energieke Sarkozy wordt nu nog veel meer gemist dan zelfs zijn trouwe aanhang voor mogelijk had gehouden. UMP-prominent ex-premier Alain Juppé heeft voorgesteld een soort verzoeningscommissie op te zetten. Maar daar lijkt het zonder erkende verkiezingsuitslagen nog wat vroeg voor.

Historisch bezoek Obama Suu Kyi: Wees voorzichtig over hervormingen



Foto:AFP

President Obama kuste oppositieleidster Suu Kyi na de persconferentie.

YANGON — De Myanmarese oppositieleidster Aung San Suu Kyi heeft vandaag tegenover president Barack Obama gewaarschuwde voor te groot enthousiasme over de politieke hervormingen in haar land.

“De moeilijkste tijd bij elke overgang is als we denken dat succes in zicht is. Wij moeten er zeer op letten dat we ons niet door de hersenschim van het succes in de luren laten leggen.” Dat hield ze de Amerikaanse president voor in haar villa, waar zij jaren onder huisarrest stond.

Obama antwoordde dat hij met zijn bezoek de democratisering van Myanmar, het vroegere Birma, wilde ondersteunen. Die omvat volgens hem onder meer het

opbouwen van betrouwbare overheidsinstellingen, een beëindiging van de etnische conflicten in het land en beter onderwijs en een betere gezondheidszorg voor de inwoners.

De Amerikaanse president kwam vanochtend voor een bezoek van zes uur aan in Myanmar, het voormalige Birma. Het was het eerste bezoek van een zittende Amerikaanse president ooit aan het Zuidoost-Aziatische land. Tienduizenden juichten hem toe, terwijl hij op weg was naar het vroegere parlement in Yangon, waar hij president Thein Sein ontmoette.

Na afloop van zijn gesprek met Thein Sein zei Obama dat het proces van democratische en economische hervormingen dat de president op gang heeft gebracht, de

ontwikkeling van Myanmar op een ongelooflijke manier kan stimuleren. Obama gebruikte de naam Myanmar, die de vroegere militaire junta heeft ingevoerd. Normaliter wordt in de Verenigde Staten gesproken van Birma, de oude naam van het land.

De regering heeft vandaag in verband met het bezoek van Obama aan 66 politieke gevangenen amnestie verleend.

Obama doneert 170 miljoen dollar (133 miljoen euro) aan Myanmar. Dat geld is bestemd voor projecten ter bevordering van de democratie. Birma ging jarenlang gebukt onder een militair regime. Obama vloog vandaag door naar Cambodja, waar hij de conferentie van Asean bijwoont, de Associatie van Zuidoost-Aziatische Naties.

Dodental Gazastrook stijgt

GAZASTAD/JERUZALEM — Door Israëlische luchtaanvallen zijn vanochtend in de Gazastrook tien doden gevallen. Daarmee is het dodental aan Palestijnse kant volgens hulpverleners gestegen tot in totaal 87, sinds Israël zes dagen geleden begon met de operatie die is gericht op het uitschakelen van militanten in de Gazastrook.

De jongste slachtoffers in de Gazastrook zouden behalve twee commandanten van de gewapende tak van de islamitische Jihad voornamelijk burgers zijn. Het aantal gewonden loopt inmiddels in de honderden. Aan Israëlische kant zouden door de raketaanvallen vanuit de Gazastrook tot nu toe drie doden zijn gevallen en enkele tientallen gewonden. De diplomatieke inspanningen om een einde te maken aan het bloedvergieten gaan ondertussen door. Secretaris-generaal Ban Ki-moon van de Verenigde Naties wordt vandaag verwacht in Cairo voor gesprekken met de Egyptische regering, die het voortouw heeft genomen in de pogingen een wapenstilstand te bereiken.

Israëlische media meldden dat ook een delegatie van de Joodse staat in Cairo is geweest om over een wapenstilstand te praten. Een woordvoerder van de Israëlische regering weigerde com-



Foto:AFP

Vandaag werd een gebouw in de Gazastrook, waar veel Palestijnen en internationale journalisten verbleven, getroffen door Israëlische raketten.

mentaar te geven op deze berichten. Israël heeft de vliegroutes van en naar de luchthaven Ben-Gurion bij Tel Aviv aangepast om te voorkomen dat civiele vliegtuigen worden geraakt. Tel Aviv, de com-

merciële hoofdstad van Israël, lag de afgelopen dagen onder vuur van raketten vanuit de Gazastrook. De regering in Jeruzalem zei gisteren dat sinds woensdag 44 miljoen keer is geprobeerd websites van de overheid te

Regering Congo wijst ultimatum rebellen af

KINSHASA — De regering van de Democratische Republiek Congo heeft vandaag een ultimatum van de rebellenbeweging M23 afgewezen. De groepering had geëist dat de regering binnen 24 uur vredesonderhandelingen zou beginnen met de rebellen.

Binnen dat tijdbestek moest de regering ook haar troepen terugtrekken om een escalatie van het geweld in

het oosten te voorkomen. De rebellen veroverden gisteren de stad Kibumba in het oosten van Congo en rukten op tot op vijf kilometer van Goma, de hoofdstad van de provincie Noord-Kivu. De VN-vredesmacht Monusco en het regeringsleger konden de opmars niet verhinderen. De regering in Kinshasa beschuldigt buurland Rwanda ervan de rebellen te steunen en zegt dan ook alleen te willen onderhandelen met dat land, zijnde 'de werkelijke agressor'.

Steeds meer voetbalgeweld in Duitsland

HAMBURG — Supportersgeweld is in het voetbalseizoen 2011-2012 in Duitsland explosief gestegen. Met meer dan 1500 gewonden, onder wie 373 politieagenten, heeft het voetbalgeweld een dieptepunt bereikt. Het aantal gewonden ligt meer dan 120 procent hoger dan het gemiddelde aantal van de afgelopen twaalf jaar, meldde de Duitse krant Bild vandaag op basis van politiecijfers.

Supporters maakten zich volgens tellingen in dat seizoen schuldig aan 8143 vergripen, 40 procent meer dan in het seizoen daarvoor. Het aantal gevallen van mishandeling is gestegen met 20 procent, het illegaal afste-

ken van vuurwerk met 77 procent en verstoring van de openbare orde met 95 procent. Volgens het Centrale Informatiecentrum Sportinzet van de Duitse politie hebben de korpsen in het seizoen 2011-2012 in totaal 386.000 manuren extra gedraaid voor voetbal. De politie was daar in totaal bijna 1,9 miljoen manuren aan kwijt.

In Nederland nam het geweld bij het voetbal in het seizoen 2011-2012 ook toe. Volgens het Centraal Informatiepunt Voetbalvandalisme (CIV) werden er 40 procent meer aanhoudingen verricht. Het voetbalvandalisme nam niet alleen in omvang (aantal delicten en daders) toe, de incidenten waren ook grimmig en vaak extreem heftig van aard.

Hariri-aanklager wil 557 getuigen oproepen

LEIDSCHENDAM — Hoofdaanklager Norman Farrell wil maar liefst 557 getuigen oproepen tijdens het eerste proces van het Hariri-Tribunaal, dat naar verwachting op 25 maart volgend jaar begint. Dit heeft het eerste internationale terrorismetribunaal vandaag laten weten.

Het tribunaal in Leidschendam is opgericht om de bomaanslag op de Libanese ex-premier Rafik Hariri te onderzoeken. Daarbij kwamen op 14 februari 2005 in Beiroet 23 mensen om het leven. Zaken bij internationale

hoven zijn berucht omdat zij vaak lang duren door het grote aantal getuigen. Ex-president Slobodan Milosevic overleed tijdens het vijfde jaar van zijn marathonproces voordat het Joegoslavië-Tribunaal vonnis kon wijzen.

Tijdens het eerste proces van het Hariri-Tribunaal blijft het beklagdenbankje naar verwachting leeg. Het hof heeft weliswaar vier verdachten in staat van beschuldiging gesteld die verbonden zijn aan de radicale Hezbollah-beweging, maar die zijn voortvluchtig. Het Hariri-Tribunaal is het eerste internationale hof dat verdachten bij verstek mag berechten.

Giftig speelgoed in beslag genomen

ROME — De Italiaanse fiscale recherche heeft 300.000 stuks giftig speelgoed in beslag genomen. Er zitten chemische stoffen in die de natuurlijke groei van kinderen bemlemmeren.

Dat heeft het Italiaanse

ationale persbureau Ansa gisteren meld. Het gevaarlijke spul is afkomstig uit China. Er zitten ftalaten in die worden gebruikt als weekmakers van kunststof. Uit analyses in laboratoria blijkt dat in heel Italië speelgoed met de gevaarlijke stof te koop werd aangeboden.

Asean roept China op tot overleg

PHNOM PENH — De Associatie van Zuidoost-Aziatische Naties (Asean) heeft China opgeroepen zo spoedig mogelijk overleg te beginnen op hoog niveau over delen van de Zuid-Chinese Zee. De tien leden van de Asean waren gisteren in Cambodja bijeen voor een topconferentie.

Peking claimt vrijwel de hele Zuid-Chinese Zee, inclusief wateren dicht bij de kusten van zijn Zuidoost-Aziatische buurlanden. Maar Asean-leden zoals Vietnam, Maleisië en de Filipijnen maken ook aanspraak op delen van deze zee, waar zich belangrijke

scheepsroutes bevinden en die naar verwachting rijk is aan mineralen. Peking heeft al een hooglopend conflict met Japan over enkele eilandjes in de Oost-Chinese Zee, waar zich veel grondstoffen bevinden. De Amerikaanse president Barack Obama en premier Wen Jiabao van China arriveerden vandaag in de Cambodjaanse hoofdstad Phnom Penh om de conferentie bij te wonen. Ook de mensenrechten en het recente geweld tegen de moslimminderheid in Myanmar staan op de agenda. Obama bezocht vandaag ook Myanmar, waar hij aandrang op verdere democratische hervormingen.

Derde heupoperatie Juan Carlos

MADRID — Koning Juan Carlos van Spanje wordt woensdag voor de derde keer dit jaar aan een heup geopereerd. Dat heeft zijn zus Pilar de Bórbón vandaag gezegd. De 74-jarige vorst lijdt aan artrose aan zijn linkerheup.

De koning moest in april een operatie ondergaan, nadat

hij bij de olifantenjacht in Namibië zijn rechterheup had gebroken. Korte tijd later moest hij opnieuw een heupoperatie ondergaan. Volgens de zus van Juan Carlos lijdt de vorst aan een familiekwaa. Zijzelf is al tweemaal aan elk van haar twee heupen geopereerd en hun zus Margarita heeft eenmaal zo'n behandeling moeten ondergaan.



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi 583-8383

Van der Sar ziet marketing als uitdaging

AMSTERDAM — Edwin van der Sar gaat als directeur marketing bij Ajax zijn eerste stappen als bestuurder zetten.

De oud-doelman, die ruim een jaar geleden stopte als voetballer, kijkt uit naar zijn nieuwe baan. “Het is nieuw, ik zal ervaring moeten opdoen. Maar ooit begint iedereen voor de eerste keer aan een klus”, zei Van der Sar vandaag. “Dat geldt nu ook voor mij. Ik zie dat niet als een probleem, eerder als een uitdaging.”

Van der Sar gaat in de directie van Ajax ervaring opdoen onder de hoede van de doorgewinterde zakenman Michael Kinsbergen, de nieuwe algemeen directeur. “Marketing kent legio kanten. Het zal al mijn aandacht gaan opeisen de komende periode. Pas als dat goed loopt, ga ik weer nadenken over de functie van directeur. Maar dat zien we dan wel. Eerst deze uitdaging”, aldus Van der Sar.

De recordinternational sprak uitgebreid met Johan Crujff voordat hij besloot als directeur aan de slag te gaan. “Dat lijkt me logisch”, aldus Van der Sar op ‘Crujffiaanse’ wijze. “Johan is de drijfveer achter de toekomstplannen van de club. Zijn visie is helder, de gesprekken gaven mij het juiste gevoel.”

De 42-jarige Voorhouten denkt dat zijn uitgebreide netwerk hem kan helpen bij zijn nieuwe functie. “Ik zal direct met mijn eigen ideeën aan de slag gaan. Ik heb in de loop der jaren goede contacten opgedaan bij de KNVB, UEFA en FIFA. Die wil ik wel gaan gebruiken voor Ajax.”

WILLEMSTAD — PSV is in de eerste speelronde van dit seizoen als koploper meteen uitgelopen op concurrent FC Twente. De Eindhovenaren waren zaterdag in Den Haag veel te sterk voor ADO (1-6). De Tukkers verspeelden gisteren op hun beurt punten in het uitduel met FC Utrecht. Het werd 1-1 in de Galgenwaard. PSV staat nu drie punten voor op Twente.

Trainer Dick Advocaat zag zijn ploeg de hele wedstrijd domineren. Bij rust stond het al 0-3 door doelpunten van Luciano Narsingh, Kevin Strootman en Dries Mertens. Nadat Georginio Wijnaldum de 0-4 op het scorebord zette, deed Curaçaöenaar Charlton Vicente iets terug. Timothy Derijck bracht de marge tegen zijn oude club weer op vier, waarna Orlando Engelaar het slotakkoord voor zijn rekening nam.

Maurice Steijn had met hoge verwachtingen toegeleefd naar de confrontatie tussen zijn ADO Den Haag en PSV. De trainer kwam echter bedrogen uit. “Na een halve minuut was het goede gevoel al weg, toen stonden ze al voor onze doelman. Mijn ploeg was vanaf de eerste seconde niet bij de les”, bromde Steijn. Hij bekende dat in de rust harde woorden waren gevallen in de Haagse kleedkamer. “Ik heb er een aantal op hun nummer gezet, ja. Tegen een kwalitatief zo goede tegenstander moet je zeker de afspraken nakomen en dat deden ze niet. We hebben PSV geen moment pijn kunnen doen, terwijl dat wel de bedoeling was. Zij waren onder aanvoering van een



PSV begon scherp in Den Haag en ADO had er geen antwoord op.

geweldige Van Bommel veel te goed voor dit ADO.”

FC Twente wist gisteren dus wat het te doen stond in Utrecht, maar kwam niet verder dan 1-1 tegen de plaatselijke FC. De ploeg van Steve McClaren kende nog wel een bliksemstart door de 0-1 van Willem Janssen in de 1e minuut. Ruim een kwartier later kopte Jacob Mulenga echter knap raak uit een vrije trap. Er zou daarna niet meer gescoord worden. Na de wedstrijd zei McClaren dat de frustraties flink beginnen op te spelen. “Ik kan hier niet tegen. We lopen maar gelijk te spelen, terwijl we moeten winnen. Natuurlijk zat het er in. Op de belangrijke momenten nemen we de verkeerde beslissingen. Dat is een probleem. In kansrijke positie maaien

we over de bal, spelen we naar een tegenstander, terwijl we de wedstrijd moeten afmaken. We beginnen geweldig met een snelle treffer, precies wat we wilden. Daaraan zie je dat het er in zit. Maar het komt er niet uit. Dat stoort me mateloos.”

Weer Pellé

De ploeg uit Enschede zag door het gelijke spel niet alleen PSV uitlopen, maar ook Vitesse naderen. De Arnhemmers wonnen de Gelderse derby tegen NEC in eigen huis met 4-1, na een 0-1-achterstand. Wilfried Bony was tweemaal trefzeker voor Vitesse. NEC eindigde het duel met acht man; Victor Palsen, Rémy Amieux en Ryan Koolwijk kregen allen rood van scheidsrechter Ruud

Bossen, hetgeen tot flink wat frustratie leidde in het Nijmeegse kamp. “Laat ik maar niks zeggen over de arbitrage”, zei NEC-trainer Alex Pastoor, terwijl zijn ogen vuur spuwden.

Ajax en Feyenoord kenden weinig moeite met respectievelijk VVV-Venlo en Willem II. De Amsterdammers wonnen zaterdagavond met 2-0 van de Venlonaren, waar de Rotterdammers gisteren in de eigen Kuip met 3-0 te sterk waren voor de hekkensluiter. Evenals vorige week tegen Roda JC kwam de Italiaan Graziano Pellé twee keer tot scoren. “Hij brengt voorlopig wel meer dan we vooraf van hem verwachtten. Zijn rendement is tot dusver groot en dus is hij belangrijk voor deze ploeg”, aldus een ui-

Foto: Goal.com

Snoop Dogg wil aandeel Celtic

GLASGOW — De Amerikaanse rapper Snoop Dogg overweegt te investeren in de voetbalclub Celtic. De heroïsche overwinning van de Schotten in de Champions League op Barcelona heeft zijn enthousiasme verder vergroot. “Ik was onder de indruk van de passie van hun fans. Als een van de grootaandeelhouders wil verkopen, ben ik zeer geïnteresseerd”, liet Snoop Dogg gisteren weten in de *Scottish Daily Record*. “Ik hoef de club niet te leiden, ik weet ook nog niet wat voor bedrag ik erin wil stoppen. Maar ik wil wel iets te zeggen krijgen”, vertelde Snoop Dogg, een fervent voetballiefhebber. “Het is niet nieuw dat rappers investeren in sportclubs, maar wel dat het om een voetbalclub gaat.” Snoop Doggs favoriet is de Griekse aanvaller Giorgios Samaras. Hij omschreef de oud-Heerenveen-speler als een ‘goede atleet’ die Celtic verder kan helpen in Europa.

Brazilië pakt titel WK futsal

BANGKOK — De Braziliaanse zaalvoetballers hebben gisteren in de Thaise hoofdstad Bangkok hun wereldtitel geprolongeerd. Brazilië was in de finale met 3-2 te sterk voor Spanje. De beslissing viel 20 seconden voor het einde van de verlenging, via Neto. Hij had aan het begin van de tweede helft ook de score geopend. Door doelpunten van Torres en Alcázar nam Spanje vervolgens de leiding, maar Falcão maakte enkele minuten voor tijd gelijk. In de noodzakelijke verlenging miste Rodrigo een strafschop voor Brazilië, maar ruim een minuut later schoot Neto de Zuid-Amerikanen alsnog naar de wereldtitel. Het is voor Brazilië de vijfde wereldtitel in zeven WK's. De andere twee keer zegevierde Spanje.

Douane stopt Fabregas

MOSKOU — Cesc Fabregas vreesde gisteravond even dat hij de Champions Leaguewedstrijd van FC Barcelona tegen Spartak Moskou zou moeten missen. De Spaanse middenvelder mocht in eerste instantie Rusland niet in vanwege problemen met zijn paspoort. Volgens een Russisch persbureau bezit Fabregas twee paspoorten en had hij het verkeerde exemplaar meegenomen naar Moskou. De 25-jarige international werd op het vliegveld van Moskou tegengehouden door de douane. Na bemiddeling van officials van Barça mocht Fabregas zich alsnog bij zijn ploeggenoten voegen in de Russische hoofdstad. Barcelona neemt het dinsdagavond in het Loezjniki-stadion op tegen Spartak Moskou, de club van Demy de Zeeuw.

‘Sheva’ geen bondscoach

KIEV — Andrei Sjvetsjenko heeft het verzoek van de Oekraïense voetbalbond om bondscoach te worden afgeslagen. De 36-jarige Sjvetsjenko, die afgelopen zomer na het EK een punt zette achter zijn succesvolle voetbalcarrière, vindt het te vroeg om al als trainer van de nationale ploeg aan de slag te gaan. Dat heeft de voormalige topspits van AC Milan, Chelsea en Dinamo Kiev vandaag aan de bond laten weten. Bondsvoorzitter Anatoli Konkov stelde vorige week voor Sjvetsjenko als opvolger te benoemen van de opgestapte Oleg Blochin. Dat leidde tot gemengde reacties in Oekraïne. “Ik ben blij met alle reacties van de voetbal-experts, die voor of tegen mijn benoeming waren”, zei Sjvetsjenko vandaag. “Ik heb die meegenomen in mijn overwegingen. Ik denk dat het voor mij te snel is om nu de nationale ploeg te gaan leiden.”

Jiménez oudste winnaar op Europese Tour

HONGKONG — De Spaanse golfer Miguel Angel Jiménez heeft gisteren in Hongkong historie geschreven.

De 48-jarige Jiménez werd met zijn toernooizege op de Hongkong Golf Club bij Fanling de oudste winnaar op de Europese Tour. De Spanjaard

nam dat record over van Des Smyth uit Ierland, die 284 dagen jonger was toen hij in 2001 de Madeira Open op zijn naam schreef. “Heel mooi, hopelijk is dit nog niet de laatste”, zei Jiménez na zijn negentiende toernooizege op de Europese Tour. De ervaren golfer was in 2005 en 2008

ook al de beste in Hongkong. Jiménez bleef met een totaal van 265 de Zweed Fredrik Andersson Hed één slag voor, de Australiër Marcus Fraser eindigde op drie slagen als derde. Jiménez gaat in 2013 zijn 25e seizoen in. Aan stoppen wil de flamboyante Spanjaard voorlopig nog niet denken. Ge-

vraagd naar zijn geheim, antwoordde Jiménez: “Misschien de olijfolie in mijn sigaar of de goede rioja die ik drink. Ik houd nog steeds van het spelletje, dat is het belangrijkste. Ik probeer mezelf zo fit mogelijk te houden, dat is nodig ook om de strijd aan te kunnen met die jonge gasten.”

Tsjechië onttroont Spanje in Davis Cup



Foto: AFP/Michel Cizek

Radek Stepanek zijgt op de knieën na zijn beslissende overwinning in de Davis Cup finale op Nicolas Almagro.

PRAAG — Tsjechië kan zich met het volste recht de beste natie in het teamtennis noemen, althans dit jaar. Na de Fed Cup mag nu ook de Davis Cup een tijdje worden tentoongesteld in Praag. Radek Stepanek en Tomas Berdych onttroonden voor eigen publiek titelhouder Spanje, dat het gemis van de geblesseerde Rafael Nadal niet kon verdoezelen.

Stepanek bracht gisteren het beslissende derde punt binnen. Hij versloeg Nicolas Almagro, de vervanger van Nadal, in vier sets: 6-4, 7-6, 3-6 en 6-3. Eerder op de dag had David Ferrer de Spanjaarden hoop gegeven door ten koste van Berdych het evenwicht in de driedaagse te herstellen. Zaterdag namelijk hadden Berdych en Stepanek verrassend genoeg gewonnen van de Spaanse dubbelspecialisten Marcel Granollers en Marc Lopez. Het werd 3-6, 7-5, 7-5 en 6-3. Ferrer bracht Spanje wederom naast Tsjechië en deed dat bovendien heel overtuigend: 6-2, 6-3 en 7-5. Maar Ferrers inspanning was niet genoeg voor titelprolongatie. Stepanek – hij wordt volgende week 34 – steeg in de apotheose voor 13.500 enthousiaste supporters boven zichzelf uit. Voor dat ploeggenoten, trainers, captain Jaroslav Navratil voorop, en medische staf de Tsjechische held konden bedelven waren bijna vier uur verstrekken, niet gevuld met zeer hoogstaand tennis maar wel bol van de spanning. Stepanek serveerde aanvan-

kelijk beter dan Almagro. Dat leverde hem de belangrijke winst op in de eerste set. De Spanjaard kreeg in de tweede de ook kansen maar slaagde er niet in die voldoende te benutten. Dat kwam hem in de tiebreak duur te staan: 7-0. Almagro bleek echter taaier dan verwacht, Stepanek was voor eigen publiek minder dominant dan gehoopt. Tot een stuntje was de ‘underdog evenwel niet in staat. Dat luchtte niet in de laatste plaats Stepanek geweldig op. “Ik heb mijn hele carrière gewacht op dit moment. Woorden schieten tekort om mijn gevoelens te beschrijven. Ik wist dat Almagro als favoriet begon. Hij is elfde van de wereld. Maar ik was in erg goede doen op de baan, de hele wedstrijd. Ik heb mijn eigen spel gespeeld en naarmate de partij vorderde, ging ik steeds minder twijfelen aan een goede afloop. De sfeer in de zaal was geweldig.” Berdych, die geen voortijdige beslissing had kunnen forceren, nam zijn pet af voor Stepanek. “Chapeau voor Radek! Almagro verslaan terwijl het 2-2 staat, is fantastisch. We hebben een nieuw hoofdstuk aan de geschiedenis toegevoegd. Niets is mooier dan dit.” Voor Tsjechië is het tennis-succes dit jaar nu compleet. De vrouwen eigenden zich eerder al de Fed Cup toe. Stepanek en Berdych traden in de honderdste editie van het befaamde toernooi in de voetsporen van Ivan Lendl, die in 1980 toen nog Tsjechoslowakije aan de begeerde trofee hielp.

Slim Ferrari houdt Vettel nog van titel af



Foto: AFP/Jim Watson

Lewis Hamilton (r) en Sebastian Vettel (l), voor de gelegenheid getooid met Texaanse cowboyhoeden, vieren feest op het podium in Austin.

AUSTIN — Ferrari heeft niet de snelste auto in de Formule 1, dus af en toe bedienen de Italianen zich van slimmigheidjes om het verschil kleiner maken. Zo liet Ferrari gisteren voor aanvang van de Grand Prix van de Verenigde Staten met opzet een nieuwe vernellingsbak in de bolide van Felipe Massa monteren, zodat de Braziliaan naar achteren schoof in de startopstelling, waardoor kopman Fernando Alonso juist een plek opschoof en als zevende aan de race kon beginnen.

De Spanjaard in Italiaanse dienst maakte vervolgens een bliksemstart en rukte meteen op naar de vierde plaats. Even later in de race profiteerde hij dankbaar van het uitvallen van de Australiër Mark Webber van Red Bull en finishte zo als derde. Die positie was voldoende om te voorkomen dat Sebastian Vettel in de voorlaatste race van het seizoen al zijn derde wereldtitel kon pakken. De Duitser van Red Bull vertrok van pole-position en iedereen verwachtte dat hij wel zou winnen op het gloed-nieuwe circuit van Austin. Hij

was in de trainingen en in de kwalificatierace namelijk onnavolgbaar geweest. Vettel reed ook ronden lang aan de leiding op het glooiende en bochtige circuit, maar wist steeds Lewis Hamilton in zijn kielzog. Op 14 ronden van het einde sloeg de Brit van McLaren toe en passeerde Vettel op een lang, recht stuk. Hamilton reed vervolgens naar zijn vierde overwinning van het jaar en zijn 21e Grand Prixzege in zijn carrière.

Vettel nam de nederlaag tegen Hamilton sportief op. “Hij kreeg één kans en pakte die.

Het was een prachtige race op een prachtig circuit”, zei de 25-jarige Duitser, die zijn 100e Grand Prix afwerkte. “Toch ben ik weer dichterbij de wereldtitel gekomen.” Vettel liep drie punten uit op Alonso en heeft nu 13 punten voorsprong in het klassement. Red Bull kon overigens toch nog feest vieren in Austin, want de tweede plaats van Vettel leverde genoeg punten op om wel voortijdig de wereldtitel bij de constructeurs veilig te stellen.

Lot

De Duitser kan over een week, in de laatste Grand Prix van het jaar in Brazilië, alsnog zijn derde wereldtitel op rij pakken. Voor hem volstaat dan de vierde plaats, want zelfs als Alonso wint, heeft Vettel met die klassering meer punten dan de Spanjaard. Het lot zal Fernando Alonso dus gunstig gezind moeten zijn in Brazilië. “Als het droog is en het wordt

Stand WK: 1. Vettel 273 punten, 2. Alonso 260, 3. Räikkönen 206, 4. Hamilton 190, 5. Webber 167.



Belangrijke afspraken gemaakt in Sociale Dialoog

Oranjestad - Afgelopen vrijdag werd ter afsluiting van de Sociale Dialoog een protocol ondertekend door de sociale partners en de regering over belastingen. Door dit akkoord neemt de koopkracht van gepensioneerden, AOV'ers en werknemers in de private sector toe en het schept een investeringsklimaat gericht op een duurzame en gediversifieerde, innovatieve economie. Deelnemers kwamen ook overeen dat alle reeds doorgevoerde hervormingen en structurele ombuigingen niet alleen voortgezet dienen te worden, maar dient er ook de garantie te bestaan dat hetgeen intussen bereikt is en nog bereikt moet worden ook op langere termijn zal worden bestendigd door op termijn een sluitende begroting te realiseren. Dit is het vijfde akkoord dat uit de Sociale Dialoog voortvloeit. Het is nu aan het Parlement om haar definitieve zegen over de nieuwe maatregelen te geven.

Koopkracht verbetering

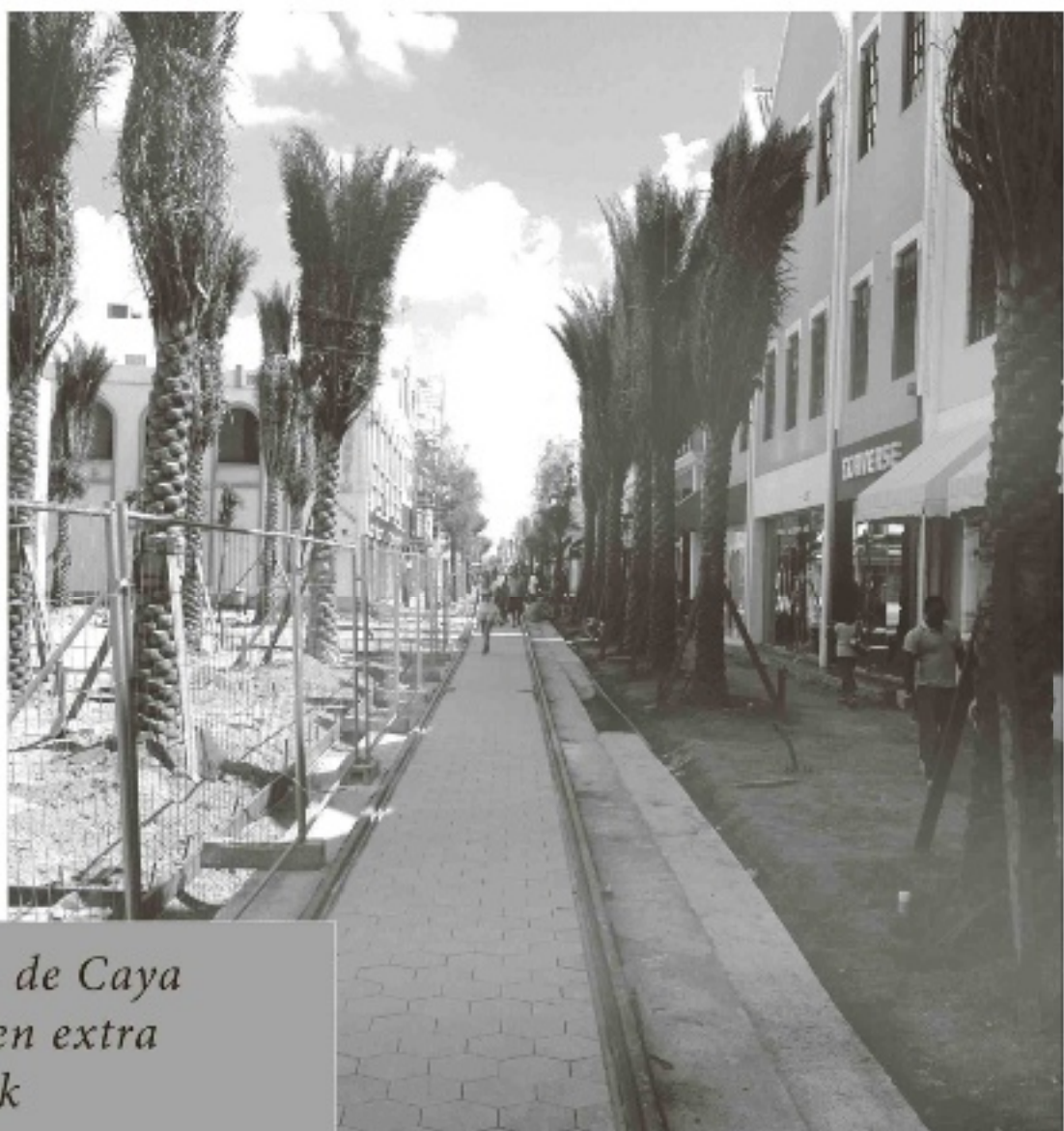
De leiding van de gesprekken tijdens de Sociale Dialoog over de Belastingen was in handen van Minister President Eman. Eman is zeer te spreken over de resultaten: "Werkgevers, werknemers en de overheid kwamen ondermeer overeen dat de koopkracht van diverse groepen een extra steun in de rug krijgt. Voor gepensioneerden wordt een extra ouderenaftrek geïntroduceerd van Afl. 3.500,-. Daarnaast wordt de reparatietoelag voor AOV'ers en werknemers in de private sector die in 2010 is ingevoerd, verhoogd. Tenslotte wordt de beslagvrije voet voor inkomens onder de Afl. 50.000,- verlaagd van ruim 30% naar 25%."

Hypotheek-renteaftrek wordt beperkt

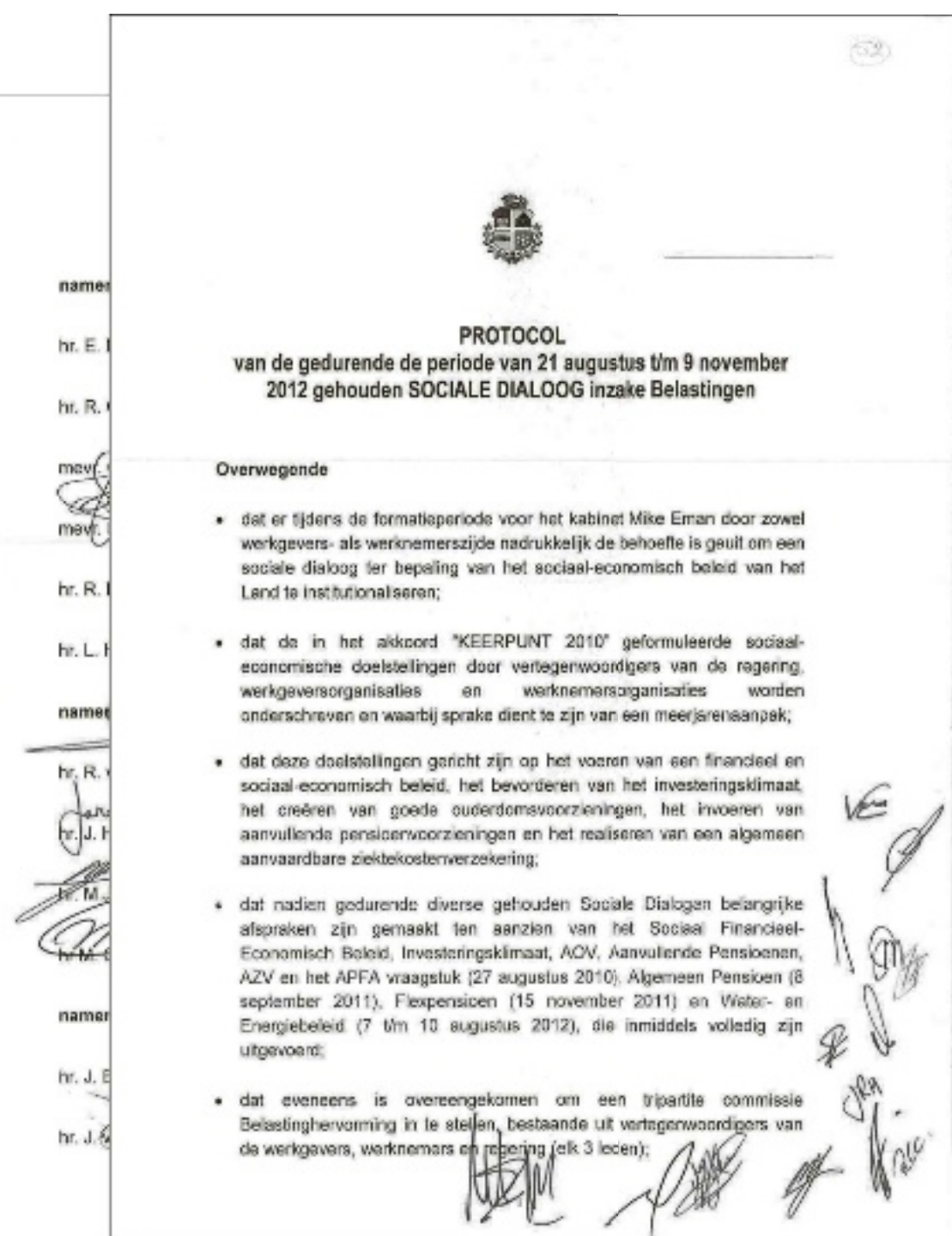
Tegenover deze stimuli zijn een aantal inkomstengenererende besluiten door de deelnemers genomen, zoals de verhoging van de accijnzen op sigaretten, de verbreding van de grondslag voor de toeristenheffing voor all-inclusive hotels en de invoering van een milieuheffing op autverhuurbedrijven, verblijfhôtels en timeshare re-



de koopkracht van ondermeer gepensioneerden neemt toe



ondernemers in de Caya Grandi behouden extra investeringsaftrek



uitendelijk beslissen de Staten van Aruba over de gemaakte afspraken



sorts. Bovendien wordt de hypotheekrenteaftrek voor burgers beperkt tot een maximaal van Afl. 50.000,- per jaar.

Verbetering in investeringsklimaat en stimulering van het toerisme

Daarnaast hebben de deelnemers op een aantal aspecten overeenstemming bereikt die het investeringsklimaat op Aruba zal verbeteren. Zo wordt een zogenaamde gunstige expatregeling ingesteld voor hoogopgeleiden en of ervaren buitenlandse werknemers, wordt het IPC regime waarvan een aantal grote -meest toeristische - bedrijven gebruik van maken, hervormd. De invorderingen op meubels en elektrisch installatie materiaal worden verlaagd, en wordt de investeringsaftrek van 6% verlengd tot en met 2014. Dit is ondermeer belangrijk voor ondernemers in de binnenstad die investeren in en rond de Caya Grandi. Bovendien komt er een speciale economisch zone in San Nicolas.

Balanced budget in de wet

Tenslotte werd op initiatief van

Minister President Mike Eman, tussen de sociale partners en de overheid afgesproken dat de laatste in de toekomst zal moeten werken met een sluitende begroting of balanced budget. Dit zal in de wet vastgelegd worden. Eman: "Met het verankeren van een sluitende begroting in de wet, loopt Aruba vooruit op ontwikkelingen in met name Europa op dit gebied. Daar zijn een aantal landen zoals Griekenland, Spanje en Portugal in grote problemen gekomen doordat te grote begrotingstekorten jaren achter elkaar werden getolereerd en geen rekening werd gehouden met in het bijzonder pensioenverplichtingen van de overheid in de toekomst."

Sociale Dialoog zeer belangrijk

Na protocollen over het sociaal-economisch beleid, het Algemeen Pensioen, het Flexpensioen en het water- en energiebeleid, is dit het vijfde akkoord dat afkomstig is van de Sociale Dialoog. Daarmee is de Sociale Dialoog een belangrijk instrument gebleken om ingrijpende veranderingen die breed gedragen worden op Aruba door te voeren. Minister van Financiën Mike de Meza: "Indien wij in 2009 niet besloten had-

den om ons sociale zekerheidssysteem ingrijpend te veranderen dan zouden wij nu een begrotingstekort hebben van meer dan Afl. 500 miljoen en zouden zowel de APTA als de SVB failliet zijn. Maar door ondermeer het pensioensysteem aan te passen inclusief het pensioen voor bewindslieden, de AOV leeftijd te verhogen, de AZV premie te verhogen hebben we de kosten onder controle kunnen brengen. Op die manier hebben we voorkomen dat het begrotingstekort explodeerde zoals het nu op Curacao gebeurt."

Besluiten naar de Staten van Aruba

Om de gemaakte afspraken nu ook de kracht van de wet te geven, zullen de Staten van Aruba over deze overeenkomst debateren en uiteindelijk stemmen. Minister President Eman: "In de afgelopen weken is er flink discussie gevoerd over de vraag of de Sociale Dialoog, de macht van de Staten in onze democratie zou inperken. De gang van zaken rond deze belastinghervorming toont wederom aan dat de Sociale Dialoog een aanvulling is op het proces van hervorming. Uiteindelijk heeft het Parlement de macht om zaken al dan niet goed te keuren."